

# Gesund+

Das Magazin des Maria Hilf Krankenhauses Daun



**Innere Medizin**

**Bestmögliche Betreuung  
für Menschen mit Diabetes**

Die Innere Abteilung im Krankenhaus Maria Hilf wurde von der Deutschen Diabetes Gesellschaft (DDG) zertifiziert. Mehr dazu ab Seite 4.

**KRANKENHAUS  
MARIA HILF  
DAUN**



## Jeden Tag mit einem Lächeln umsorgt

Zuhause ist es am schönsten. Deshalb sorgen unsere qualifizierten Mitarbeitenden dafür, dass Sie in Ihren eigenen vier Wänden zuverlässig gepflegt und menschlich umsorgt werden. Denn wer selbst gut bezahlt und fair behandelt wird, leistet gerne gute Arbeit. Vertrauen Sie auf die ambulanten Pflegedienste der Caritas!

### Ihre Caritas-Sozialstationen

Daun-Kelberg | Tel. 06592-3004

Gerolstein | Tel. 06591-7001

Prüm-Arzfeld | Tel. 06551-147430

Südeifel | Tel. 06561-947590

[www.caritas-westeifel.de](http://www.caritas-westeifel.de)



# LIEBE PATIENTEN, MITARBEITER UND FREUNDE DES HAUSES.

**W**ir begrüßen Sie herzlich zur Winterausgabe unseres Krankenhausmagazins „Gesund +“. Es ist kaum zu glauben, dass schon wieder ein Jahr vergangen ist. Ein weiteres Jahr, welches durch negative Nachrichten geprägt wurde. Der Krieg in der Ukraine, die weiter andauernde Pandemie, Lieferengpässe, der Klimawandel und nicht zuletzt der Fachkräftemangel. Besonders die Pandemie und der Fachkräftemangel erschweren nach wie vor den Ablauf und die Organisation in den Krankenhäusern. Eine wirklich schwierige Zeit. Auch die Durchführung eines Gesundheitsforums, wie es vor Corona regelmäßig monatlich in unserem Haus stattgefunden hat, ist noch nicht möglich. Wie gerne hätten wir Ihnen die Vortragsreihe, in der Ärztinnen und Ärzte über verschiedene medizinische Themen referieren, im Jahr 2023 wieder angeboten. Doch Corona lässt leider noch keine langfristigen Planungen zu. Trotz all der negativen Meldungen dürfen wir aber nicht vergessen zu sehen, was wir haben und wofür wir dankbar sein können. Das muss nichts Materielles sein. Es sind oftmals kleine Dinge, die

uns erfreuen. Und darauf sollten wir besonderes achten, damit wir die Hoffnung auf bessere Zeiten nicht verlieren. Unser Krankenseelsorger Herr Fischer-Peitz hat auf Seite 22 einen ganz besonderen Tipp für Sie.

Wir berichten in dieser Ausgabe über die erfolgreiche Zertifizierung der Inneren Abteilung des Krankenhauses Maria Hilf als „Zertifiziertes Diabeteszentrum DDG“, die Ehrung der 25- und 40-jährigen Dienstjubilareinnen und -jubilare sowie die Verabschiedung unserer neuen Rentnerinnen und Rentner in den wohlverdienten Ruhestand.

Weitere interessante medizinische Beiträge, personelle Veränderungen und einiges mehr lesen Sie auf den nächsten Seiten. Alle wichtigen Informationen für Patientinnen und Patienten finden Sie ab Seite 38.

Wir wünschen Ihnen eine gute Zeit und unseren Patientinnen und Patienten einen angenehmen Aufenthalt und gute Besserung! +

Franz-Josef Jax  
Geschäftsführer

Oliver Zimmer  
Geschäftsführer

Günter Leyendecker  
Prokurist

## UNSER HAUS IST ZERTIFIZIERT



## IMPRESSUM

### Herausgeber:

Krankenhaus Maria Hilf GmbH  
54550 Daun  
Telefon 06592 715-2201

### Redaktion:

Sonja Scholtes  
Günter Leyendecker

### Fotos:

Günter Leyendecker  
stock.adobe.com/de  
Foto Nieder

### Gesamtherstellung:

konzept 92  
werkstatt für kommunikation  
www.konzept92.de



## DEUTSCHE DIABETES GESELLSCHAFT (DDG) ZEICHNET KRANKENHAUS MARIA HILF IN DAUN AUS

Innere Medizin im Krankenhaus Daun wird von der DDG zertifiziert.

**D**iabetes mellitus ist die Volkskrankheit Nr. 1 in Deutschland. Nach dem Gesundheitsbericht Diabetes 2023 liegt die Zahl der Menschen mit Diabetes Typ 2 im Jahr 2022 vermutlich bei 8,7 Millionen, hinzu kommt eine Dunkelziffer von mindestens 2 Millionen Menschen. Sie benötigen eine fachübergreifende Behandlung in spezialisierten Zentren, Kliniken oder Praxen. Um eine qualitativ hochwertige Versorgung zu gewährleisten, zertifiziert die Deutsche Diabetes Gesellschaft (DDG) seit 2015 die Einrichtungen, die hohe definierte Anforderungen erfüllen. Bundesweit hat die Deutsche Diabetes Gesellschaft seit 2005 rund 400 Zertifikate, also Qualitätssiegel vergeben. Die Auszeichnung „zertifiziertes Diabeteszentrum DDG“ ging jetzt auch an die Innere Abteilung im

Krankenhaus Maria Hilf in Daun. Das „Qualitätssiegel“ dient den an Diabetes erkrankten Menschen als Orientierung auf der Suche nach einer geeigneten Behandlungsklinik, in der eine optimale und leitliniengerechte Behandlung erfolgt. In der Abteilung Innere Medizin des Krankenhauses Maria Hilf in Daun stellt die Diabetologie und Ernährungsmedizin einen großen Behandlungsschwerpunkt dar, von der alle Abteilungen im Haus profitieren. Fachübergreifend finden im gesamten Haus jährlich über 1.000 Menschen mit Diabetes Angebote für individuelle Beratungen, Schulungen und Therapie. Das Team um die Diabetologen Dr. Michael Dederer, Dr. Anne-Kathrin Keller und Dr. Hanno Verheggen sowie die Diabetesberaterin Walburga Bauza und der Diabetesassistent Michael Hayer freuen sich über die

erfolgreiche Zertifizierung als stationäre Behandlungseinrichtung für Menschen mit Diabetes mellitus. Oberärztin Dr. Anne-Kathrin Keller, Fachärztin für Innere Medizin, Diabetologin DDG und Ernährungsmedizinerin DAEM/DGEM erläutert: „Die Zertifizierung der DDG zeigt unseren Patientinnen und Patienten sowie uns, dass unsere Behandlung in allen Bereichen – Therapie, Beratung und Schulung – den heutigen wissenschaftlichen Erkenntnissen entspricht. Durch eine qualitativ gute Versorgung können sich die Patientinnen und Patienten gut aufgehoben fühlen, für unser Team bedeutet dies zugleich eine Anerkennung für die täglichen Herausforderungen im Rahmen der zu leistenden Arbeit.“ +

# URKUNDE

## **Krankenhaus Maria Hilf GmbH**

Maria-Hilf-Str. 2, 54550 Daun

wurde entsprechend der Richtlinien der  
Deutschen Diabetes Gesellschaft als

## **Stationäre Behandlungseinrichtung Patienten mit Typ-2-Diabetes Zertifiziertes Diabeteszentrum DDG**

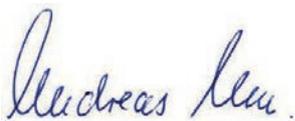
durch Vorstandsbeschluss anerkannt.

Die Einrichtung ist berechtigt,  
die Bezeichnung vom 19.10.2022  
bis zum 18.10.2025 zu führen.

**Zertifiziertes  
Diabeteszentrum**

**DDG** Deutsche  
Diabetes  
Gesellschaft

19.10.2022



Prof. Dr. med. Andreas Neu

Präsident  
der Deutschen Diabetes Gesellschaft



Prof. Dr. med. Dirk Müller-Wieland

Vorsitzender des Ausschusses  
Qualitätssicherung, Schulung und  
Weiterbildung



  
**DREISER**  
BEWAHRT & BEWÄHRT

# DREISER SPRUDEL aus dem GesundLand Vulkaneifel.



- eingebettet in naturgeschützte Gebiete
- ausgewogen mit wertvollen Mineralien
- verbunden mit der heimischen Region

[gesundland-vulkaneifel.de](http://gesundland-vulkaneifel.de)  
[dreiser-sprudel.de](http://dreiser-sprudel.de)



*Die Kollegen Dr. med. Hilmar Große Höötman (li.) und Dr. med. Peter Fuchs (2. v. re.) sowie der Prokurist Günter Leyendecker (re.) begrüßen die neue Fachärztin für Psychiatrie und Psychotherapie Frau Dr. medic Esther Baican-Kadour*

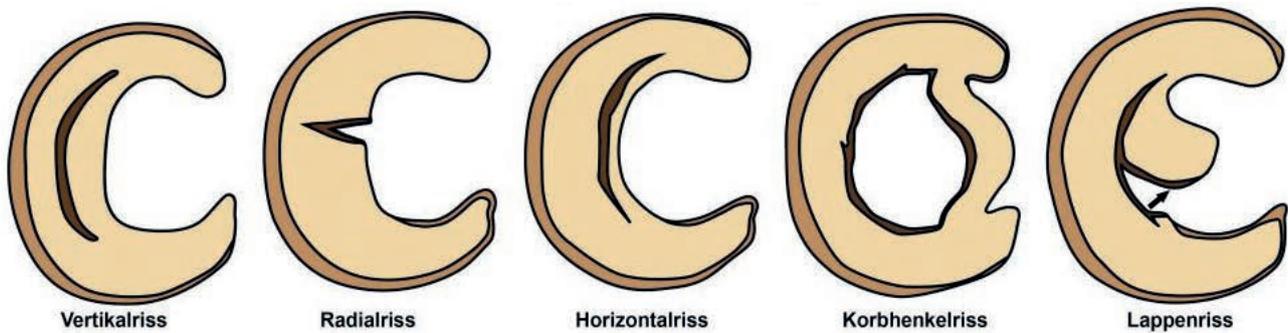
## GUTE NEUIGKEITEN: NEUE FACHÄRZTIN IM MVZ NEUROLOGIE/PSYCHIATRIE IM KRANKENHAUS MARIA HILF

Am 01. Oktober 2022 hat Frau Dr. medic Esther Baican-Kadour, Fachärztin für Psychiatrie und Psychotherapie, ihren Dienst im Medizinischen Versorgungszentrum (MVZ) des Krankenhauses in Daun aufgenommen.

**M**it Frau Dr. Baican-Kadour wurde eine kompetente Ärztin für Psychiatrie und Psychotherapie gefunden. Neben ihrer Zusammenarbeit mit Herrn Dr. Große Höötman und Herrn Dr. Fuchs in der Praxis für Neurologie/Psychiatrie im MVZ am Krankenhaus Maria Hilf wird sie ihr Können auch in der Abteilung für Psychoso-

matik mit einbringen. Die Praxis für Neurologie und Psychiatrie im MVZ des Krankenhauses Maria Hilf wird damit noch breiter und umfassender aufgestellt sein. Ihr Medizinstudium absolvierte Frau Dr. medic Baican-Kadour in der Zeit von 1985 bis 1992 an der Universität in Klausenburg, Rumänien. Nach ihrer Facharztausbil-

dung im Jahr 2005 war sie als Oberärztin in der Abteilung Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik am St. Elisabeth-Krankenhaus in Gerolstein sowie anschließend als Chefärztin der Abhängigkeitsabteilung der Median-Kliniken Daun – Am Rosenberg, Thommener Höhe und Altburg tätig. +



Meniskusrisse (verschiedene Formen)

## WARUM MUSS EIN MENISKUSRISS ÜBERHAUPT OPERIERT WERDEN?

Das Fehlen der wichtigen dämpfenden Funktion des Meniskus im Knie führt auf Dauer zu nicht regenerierbaren Folgeschäden wie Kniearthrose (Gonarthrose).

+ von Dr. med. Christoph Niewöhner, MVZ Daun Orthopädie

**D**er Meniskus ist eine paarig und halbmondförmig angelegte knorpelige Struktur, die an den Außenrändern des Kniegelenks verläuft. Er erfüllt im Wesentlichen zwei Funktionen. Die erste Funktion besteht in der Dämpfung der auf die Gelenkflächen im Knie wirkenden Stöße. Zudem verteilt er mechanische Lasten im Kniegelenk auf eine viel größere Auflagefläche. Dies führt zu einer verminderten Reibung und zu einer besseren Verteilung der Gelenkflüssigkeit, die für die Knorpelernährung im Knie zuständig ist. Ohne die Menisken wäre der Druck auf die Gelenke bis zu sechsmal größer. Der Meniskusriss selbst verursacht meist wenig oder nur geringe Knieschmerzen. Dennoch führt ein geschädigter Meniskus, je nach Lage der Verletzung, direkt und innerhalb relativ kurzer Zeit zum Gelenkverschleiß im Knie. Man unterscheidet verschiedene Rissformen. Die häufigsten sind Horizontal- oder Lappenrisse. Insbesondere Lappenrisse neigen zu Einklemmungserscheinungen im Gelenkspalt und können schmerzhafte Blockaden auslösen. Die Operation eines Meniskusrisses erfolgt in der Regel arthroskopisch und

minimalinvasiv in sogenannter Schlüssellochtechnik. Der Vorteil dieses schonenden OP-Verfahrens ist, dass postoperative Komplikationen (z.B. Arthrofibrose = krankhafte Vermehrung von Bindegewebe) sehr gering gehalten werden. Die orthopädischen Kniechirurgen versuchen dabei stets, die Menisken zu erhalten. Da beim Erwachsenen nur der Randbereich des Meniskus durchblutet ist, können Nähte nur in diesem Bereich gelingen, weil die Regeneration hier ausreicht. Ist der Meniskus komplett gerissen, ist eine Wiederannaht unmöglich. In diesen Fällen muss der zerrissene Anteil möglichst schonend und sparsam entfernt werden. Erklärtes Ziel der arthroskopischen Operation ist immer, ein Maximum des natürlichen Meniskusgewebes zu erhalten, um die Langzeitbelastbarkeit zu gewährleisten. Bei bestimmten degenerativen Schäden lässt sich eine Teilentfernung des Meniskus mittels Arthroskopie manchmal nicht vermeiden. Je weniger funktionsfähiges Meniskusgewebe entfernt wird, desto besser sind generell die Langzeitprognosen. Eine Resektion (Entfernung) bei Meniskusriss führt langfristig in eine Deformität,

die chronische Knieschmerzen oder sogar eine Kniearthrose zur Folge haben kann. Die Kniearthroskopie wird in der Regel ambulant durchgeführt. Lediglich bei schweren Vorerkrankungen kann der Patient eine Nacht hospitalisiert werden. In der Regel ist nach Meniskusresektion eine sofortige Vollbelastung nach dem Eingriff möglich, sofern noch keine schweren Knorpelschädigungen eingetreten sind. Im Krankenhaus Maria Hilf erfolgt die Mobilisation an Unterarmgehstützen für 5 Tage postoperativ, damit die Wunden in Ruhe abheilen können. Nur nach Meniskusnaht ist eine mehrwöchige Teilentlastung des Meniskus mithilfe von Unterarmgehstützen notwendig. In allen Fällen sollte der Heilungsprozess durch Physiotherapie unterstützt werden. Nach Einsatz des Heilungsprozesses verschwinden die Beschwerden und Symptome. Dies ist normalerweise nach einem Zeitraum von sechs bis acht Wochen der Fall. Bei Fragen, oder wenn Sie womöglich selbst betroffen sind, wenden Sie sich gerne an die MitarbeiterInnen der Orthopädie im Krankenhaus Daun, Telefon: 06592-715-2600. +

Wir beraten Sie gerne!



#### Optik

- Große Auswahl an Markenbrillenfassungen und Sonnenbrillen
- kostenlose Überprüfung & Reinigung Ihrer Brille
- Augenprüfung mit modernster Messtechnik

#### Akustik

- Hörgeräteanpassung mit moderner Computertechnik
- Hörgeräte-Service & Reparatur
- kostenloser Hörtest
- Gehörschutzberatung



mayer

IHR AUGENOPTIKER &  
HÖRGERÄTEAKUSTIKER IN DAUN

Optik & Akustik Mayer  
Lindenstraße 6 · 54550 Daun · Tel. (0 65 92) 534  
Fax (0 65 92) 73 51 · [www.optik-mayer.de](http://www.optik-mayer.de)

Wir erfüllen

Wünsche...



Juweliere  
**Biersack**  
Goldschmiede - Meisteratelier

54550 Daun · Wirichstraße 17 a · Tel.: 06592 / 2725

*Guter Service ...*

*... gute Besserung!*



## Nach dem Krankenhaus zur Reha

Willkommen in unseren Fachkliniken  
auf dem Kueser Plateau

#### Wir behandeln

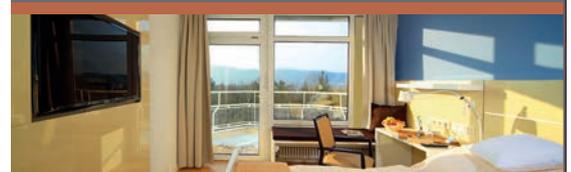
- Herz-Kreislauf-Erkrankungen
- Stoffwechselerkrankungen
- Orthopädische Erkrankungen
- Neurologische Erkrankungen
- Psychiatrische Erkrankungen
- Psychosomatische Erkrankungen

#### Das Angebot auf einen Blick

- Interdisziplinäre Behandlung
- Modernste Diagnostiken
- MTT Räume + Schwimmbad
- Einzelzimmer/Balkon
- Premium Station
- Aufnahme von Begleitpersonen



Für gehobene Ansprüche an Service und  
Unterbringung: [www.median-premium.de](http://www.median-premium.de)



MEDIAN Reha-Zentrum Bernkastel-Kues  
Kueser Plateau · 54470 Bernkastel-Kues  
Reservierungsservice und Informationen:  
Telefon +49 (0)800 0600 600 100  
[reservierungsservice.bernkastel-kues@median-kliniken.de](mailto:reservierungsservice.bernkastel-kues@median-kliniken.de)  
[www.median-kliniken.de](http://www.median-kliniken.de)

# Zu viel Arbeit mit dem Eigenheim?



Frank Janssen  
— Immobilien —

Wenn der behandelnde Arzt darauf hinweist, sich zu schonen. Wenn man selbst spürt, dass **GESUNDHEITLICHE PROBLEME** die körperliche Belastbarkeit zunehmend einschränken.

Dann ist der Punkt erreicht, darüber nachzudenken, ob es nicht sinnvoll wäre, sein Eigenheim zu verkaufen und sich auch räumlich auf die krankheitsbedingte Situation einzustellen.

Aber wie geht man am besten vor?

Holen Sie sich Rat bei einem professionellen Immobilienmakler! Wir wissen aus jahrelanger Erfahrung, worauf es beim Immobilienverkauf ankommt!

## GUTSCHEIN

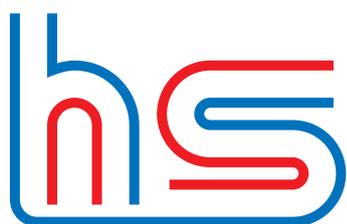
Kostenfreie Marktwertermittlung Ihrer Immobilie - Jetzt anfordern!

Frank Janssen Immobilien  
Hauptstraße 7, 54568 Gerolstein

'Waarmee kan ik U van dienst zijn?'

Kostenfrei  
im Wert von  
595 €

www.frankjanssen.immo •  
☎ 06591-9849900



HEIZUNG UND SANITÄR GMBH

Barrierefreies Bad für mehr Komfort, kombiniert mit schönem Design. Unsere Badplaner begleiten Sie von der Idee bis zur Umsetzung.

MEHR  
BADESPASS  
AUCH IM ALTER

Eifel-Maar-Park 2 · 56766 Ulmen · Tel.: 0 26 76 - 93 65 0 · E-Mail: info@hs-ulmen.de

www.hs-ulmen.de



v.l.n.r. Eva Simonis, Gesundheits- und Krankenpflegerin, zentrale Praxisanleitung, Tim Schneider, Auszubildender zum Pflegefachmann, 3. Ausbildungsjahr, Stephanie Ebke, Gesundheits- und Krankenpflegerin, zentrale Praxisanleitung, Ursula Monzel-Asche, Lehrerin für Pflegeberufe, M.A. Erwachsenenbildung und Julia Muuß, Auszubildende zur Pflegefachfrau, 3. Ausbildungsjahr

## MACH'S WIE WIR, WERDE PFLEGEFACHMANN / PFLEGEFACHFRAU!

Unter diesem Motto nahm das Krankenhaus Maria Hilf dieses Jahr an der Berufsinformationsbörse des Rotary Club Daun-Eifel in der Wehrbüschhalle in Daun teil.

+ von Eva Simonis und Stephanie Ebke, zentrale Praxisleiterinnen

**E**in Auszubildender des 3. Lehrjahres und die zentralen Praxisleiterinnen des Krankenhauses Daun informierten die Schülerinnen und Schüler verschiedener Schulklassen und andere Interessierte über den Beruf der Pflegefachkraft. In den vielen Gesprächen erhielten die Schülerinnen und Schüler umfassende Informationen über die Ausbildung zur Pfl-

gefachkraft im Krankenhaus Maria Hilf. Es wurde über die Zugangsvoraussetzungen und die Anforderungen sowie den Inhalt und den Ablauf der Ausbildung informiert. Das Krankenhaus in Daun bietet eine enge und gute Zusammenarbeit mit der Pflegeschule Daun, welche sich direkt neben dem Krankenhaus befindet. Viele Schülerinnen und Schüler interessierten sich

auch für ein Praktikum in der Pflege, welches einen Einblick in den Beruf der Pflegefachkraft ermöglicht. Das Krankenhaus Maria Hilf startet jedes Jahr zum 01. August einen Kurs zur Ausbildung als Pflegefachmann / Pflegefachfrau. Nähere Informationen zur Ausbildung und Kontaktdaten erhalten Sie auf der Homepage des Krankenhauses: [www.krankenhaus-daun.de](http://www.krankenhaus-daun.de) +

# NEUER KARDIOLOGISCHER FACHARZT

Dr. medic Wissem Abdelli verstärkt seit dem 01. Oktober 2022 das ärztliche Team der Abteilung für Innere Medizin und Kardiologie des Maria Hilf Krankenhauses. In einem Kurzportrait stellt er sich vor.

+ von Dr. medic Wissem Abdelli

**M**ein Name ist Wissem Abdelli. Ich bin Facharzt für Innere Medizin und Kardiologie und arbeite seit dem 01. Oktober 2022 als Leitender Oberarzt für Innere Medizin und Kardiologie sowie Leiter des Herzkatheterlabors in der Inneren Medizin des Krankenhauses Maria Hilf. Schon während meines Studiums wusste ich, dass ich interventioneller Kardiologe werden möchte, und dieses Ziel konnte ich durch mein hohes Engagement für die Medizin erreichen. Meine komplette Weiterbildung verbrachte ich in renommierten Krankenhäusern in Nordrhein-Westfalen, die letzte Station meiner Weiterbildung absolvierte ich in den städtischen Kliniken Mönchengladbach. Das Wohl der Patientinnen und Patienten hat oberste Priorität, weshalb ich mich regelmäßig fort- und weiterbilde. Ich habe die Zusatzqualifikation Hypertensiologie, was bedeutet, dass ich spezialisiert für die Behandlung von Bluthochdruck-Patientinnen und Patienten bin. Ich bringe sehr gute Erfahrungen in der interventionellen Kardiologie, der kardialen Bildgebung und der Intensivmedizin mit. Schwerpunkt meiner Tätigkeit wird die Behandlung und Betreuung herzkranker Patientin-



*Dr. medic Wissem Abdelli*

nen und Patienten sein. Dies erfolgt durch die Durchführung moderner und konventioneller kardiologischer, diagnostischer und therapeutischer Maßnahmen. Um eine bestmögliche Behandlung gewährleisten zu können, bieten wir verschiedene Untersuchungsverfahren an, zu denen zählen die Durchführung des Herzultraschalls (Echokardiographie), endoskopischer Herzultraschall (TEE), Stressechokardiographie, die Herzschrittmacher-/Defibrillatorkontrollen und die weiteren nicht invasiven Maßnahmen sowie auch die Durchführung der kardiologischen modernen

invasiven Maßnahmen, wie zum Beispiel die Linksherzkatheteruntersuchung und die rechtzeitige Versorgung der Patientinnen und Patienten mit Herzinfarkt, die Rechtsherzkatheteruntersuchung im Falle des erhöhten Drucks in der Lungenschlagader, die Implantation und Wechsel von Ein- und Zweikammer-Herzschrittmachern und Defibrillatoren sowie die Durchführung der Nachsorge. Ich freue mich auf eine gute Zusammenarbeit mit den niedergelassenen Praxen und unseren Patientinnen und Patienten. +

# Wir helfen gern! Wieder aktiv nach Schlaganfall!

Hilfsmittel aus dem Sanitätshaus Wittlich **können Ihnen helfen** – auch wenn der Schlaganfall länger zurückliegt. Die Spezialisten im Sanitätshaus Wittlich beraten Sie gerne kostenlos über mögliche Hilfsmittel, die den Alltag erleichtern.

Sanitätsfachhandel

Orthopädietechnik

Orthopädieschuhtechnik

Rehatechnik

Kompressionstherapie

Kinderreha

Homecare

Wundversorgung

Elektrostimulation

*“Physiotherapie spielt bei der Verbesserung der Mobilität und Lebensqualität neurologischer Patienten eine entscheidende Rolle. Dabei unterstützen innovative Orthesen nicht nur den Patienten im Alltag, sondern auch Ihre therapeutische Arbeit und einen funktionellen Mobilisationsansatz.”*

Dr. Thorsten Böing




**ottobock.**

Therapieerfolge im Alltag nachhaltig sichern.

L300 Go: Ausbalancierte Fußhebung durch funktionelle Elektrostimulation.

[www.ottobock.de/neurorehabilitation](http://www.ottobock.de/neurorehabilitation)







## Ihr neues Zuhause im Alter

Unser Senioren-Zentrum Seeblick und das Betreute Wohnen liegen idyllisch am Jungferweiher in Ulmen. Hier bieten wir:

- Vollzeitpflegeplätze
- Kurzzeit-, Tages- und Nachtpflege
- Kompetenzzentrum Mobile Demenz
- Hausgemeinschaft für demenziell erkrankte Menschen
- Komfort-Zimmer

**Vereinbaren Sie noch heute einen Besichtigungstermin!**

Am Jungferweiher 1 | 56766 Ulmen | Tel.: 02676/9 33-0 | ulmen@h-v-b.de  
[www.h-v-b.de/ulmen](http://www.h-v-b.de/ulmen) [www.facebook.com/hvbseniorenzentren](https://www.facebook.com/hvbseniorenzentren)  
[www.wodasherzwohnt.de](http://www.wodasherzwohnt.de)

Hildegard von Bingen  
Senioren-Zentrum Seeblick



**Koch/Köchin und  
Küchenhilfen (m/w/d)  
werden ab sofort gesucht.  
Rufen Sie uns einfach an!**



**Vulkanhof®**  
Die Ziegenkäserei aus der Eifel



Hofbesichtigung  
mit Käseprobe



Käseschule  
Ziegenkäse selber herstellen



Ziegenwanderungen



Hofladen  
mit Direktverkauf

Öffnungszeiten auf dem Vulkanhof: Mo-Sa 10.00 - 17:00 Uhr  
An Sonn- und Feiertagen gönnen wir uns eine Pause

Vulkanstraße 29  
54558 Gillenfeld /Vulkaneifel

[www.vulkanhof.de](http://www.vulkanhof.de)

## THERAPIEZENTRUM DAUN Schmitz-Duppich



**Physio**  
Therapie + Training

### Uns bewegt Ihre Gesundheit!

Seit der Gründung im Jahr 1986 stellt das Therapiezentrum Daun den Menschen in den Mittelpunkt des Handelns.

Schmerzfreiheit, Kraft, Beweglichkeit und Ausdauer – im Therapiezentrum Daun helfen wir Ihnen mit unserer Expertise, Ihre körperliche Leistungsfähigkeit zu erhalten oder wiederherzustellen. Mit Hilfe von physiotherapeutischen Behandlungen, begleitenden Trainingseinheiten und medizinischen Anwendungen führen wir Sie nach Erkrankungen oder Störungen wieder zurück zum gewohnten Wohlbefinden und zur körperlichen Belastbarkeit. Dabei profitieren Sie immer von der langjährigen Erfahrung unseres Teams und einer individuellen Ausrichtung unserer Angebote.



Öffnungszeiten

#### Physiotherapie:

Mo - Do: 08:00 - 20:00 Uhr  
Fr: 08:00 - 18:00 Uhr

#### Trainingsbereich:

Mo - Fr: 08:00 - 20:00 Uhr  
Sa: 09:00 - 13:00 Uhr  
So: 10:00 - 13:00 Uhr

- Physiotherapie
- Schmerztherapie
- Rückentraining
- Gesundheitsberatung
- Fitness



Dienstjubilareinnen und –jubilare mit der Geschäftsführung

## 25- UND 40JÄHRIGES DIENSTJUBILÄUM

Geschäftsführung des Krankenhauses Daun ehrt 16 Dienstjubilareinnen und -jubilare

In der Vergangenheit fand die Ehrung der Dienstjubilareinnen und -jubilare im Krankenhaus Daun immer gleichzeitig mit der Verabschiedung langjähriger Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in ihren wohlverdienten Ruhestand und vor einem großen Publikum statt. Es war immer eine schöne Tradition, alle sich bereits im Ruhestand befindlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu dieser feierlichen Veranstaltung einzuladen. Leider ist eine Feier in diesem Rahmen noch nicht wieder möglich. Das liegt

zum einen immer noch an Corona und zum anderen an den Umbaumaßnahmen in der Zentralküche des Krankenhauses, wodurch die Cafeteria zurzeit komplett geschlossen ist. Es musste also nach einer Lösung gesucht werden, um den Jubilarinnen und Jubilaren persönlich gratulieren zu können und vor allen Dingen, um ihnen persönlich Danke für ihre jahrelange Treue und wertvolle Mitarbeit zu sagen. Zur Freude aller konnte die Ehrung der langjährigen Mitarbeiter/innen, aufgeteilt in zwei kleinen Gruppen,

zeitversetzt im Café Wangen im Krankenhaus durchgeführt werden. Dort hat die Geschäftsführung des Krankenhauses erst den 25jährigen Dienstjubilareinnen und –jubilaren und anschließend den 40jährigen Dienstjubilareinnen und –jubilaren gratuliert und ihnen als Zeichen der dankbaren Anerkennung eine Urkunde überreicht. Insgesamt konnten im Jahr 2022 zehn Mitarbeiterinnen auf ihre 25jährige Tätigkeit und sechs Mitarbeiter/innen auf ihre 40jährige Tätigkeit im caritativen Bereich zurückblicken. +

### Folgende Mitarbeiter/Innen hatten im Jahr 2022 Dienstjubiläum:

#### 25-jähriges Dienstjubiläum:

**Anna Apel**  
Gesundheits- und Krankenpflegerin  
**Helene Bender**  
Gesundheits- und Krankenpflegerin  
**Theresia Freres**  
Mitarbeiterin Zentralküche  
**Christine Gilleßen**  
Gesundheits- und Krankenpflegerin  
**Sonja Hermann**  
Gesundheits- und Krankenpflegerin  
**Claudia Palm**  
Gesundheits- und Krankenpflegerin

#### Martina Pflüger

Gesundheits- und Krankenpflegerin  
**Dieter Reichertz**  
Stellvertretender technischer Leiter  
**Melanie Schmitz**  
Gesundheits- und Krankenpflegerin  
**Beate Turk-Zimmerschied**  
Assistenzärztin Anästhesie und Intensivpflege

#### 40jähriges Dienstjubiläum:

**Christel Gruber**  
Gesundheits- und Krankenpflegerin

#### Christa Heinzen

Verwaltungsangestellte  
Patientenaufnahme  
**Irmgard Hens-Peters**  
Gesundheits- und Krankenpflegerin  
**Ingrid Marxen**  
Gesundheits- und Krankenpflegerin  
**Reinhold Theisen**  
Fachkrankenschwester Anästhesie und Intensivmedizin  
**Georg Weis**  
Gesundheits- und Krankenpfleger,  
Leiter Chirurgische Ambulanz



Die Rentnerinnen und Rentner mit der Geschäftsführung

## VERABSCHIEDUNG LANGJÄHRIGER MITARBEITER/INNEN

17 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Krankenhaus Daun wurden in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.

**A**m 23. November 2022 hat die Geschäftsführung des Krankenhauses Maria Hilf 17 langjährige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in ihren wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Die Verabschiedung fand im Anschluss an die Ehrung der Dienstjubilantinnen und -jubilare im

Café Wangen im Krankenhaus statt. Leider hat die aktuelle Situation keine gemeinsame Veranstaltung, wie es in den vergangenen Jahren Tradition war, zugelassen. Dennoch war es für alle Beteiligten schön, noch einmal zusammenzukommen. Von 18 bis über 40 Dienstjahre zeichnen die ehemaligen

Mitarbeiter/innen aus. Das ist heutzutage keine Selbstverständlichkeit mehr. Für ihre Loyalität und Zuverlässigkeit bedankte sich die Geschäftsführung bei allen neuen Rentnerinnen und Rentnern und wünschte ihnen für Ihren neuen Lebensabschnitt alles erdenklich Gute. +

### Folgende Mitarbeiter/Innen haben im Jahr 2022 ihren wohlverdienten Ruhestand angetreten:

**Hans-Joachim Bäcker**

Mitarbeiter Bettenzentrale

**Walburga Bauza**

Diätassistentin

**Martina Geister**

Gesundheits- und Krankenpflegerin

**Hildegund Gilles**

Fachkrankenschwester für Anästhesie und Intensivmedizin, stellvertretende Leitung Anästhesie

**Eva Horten**

Verwaltungsangestellte Telefonzentrale

**Beate Johnen**

Mitarbeiterin Zentralküche

**Hedwig Kauth**

Gesundheits- und Kinderkrankenschwester

**Rita Kläs**

Gesundheits- und Krankenpflegerin

**Elvira Lir**

Gesundheits- und Krankenpflegerin

**Ingrid Marxen**

Gesundheits- und Krankenpflegerin, Medizincontrolling

**Maria Mürlebach**

Gesundheits- und Krankenpflegerin

**Marlene Römer**

Gesundheits- und Krankenpflegerin

**Doris Seis**

Gesundheits- und Krankenpflegerin

**Birgit Stolz**

Gesundheits- und Krankenpflegerin

**Hiltrud Schmitz**

Gesundheits- und Krankenpflegerin

**Gisela Tendler**

Medizinisch-technische Assistentin Labor

**Lucia Wartner**

Personalsachbearbeiterin



# Blumenhaus und Gartenbaubetrieb Außem GbR

Mehrenerstr. 12 • 54550 Daun  
Tel.: 06592/2245 • Fax: 06592/7260

## Öffnungszeiten:

Montag-Freitag: 08:00 Uhr – 18:00 Uhr  
Samstag: 08:00 Uhr – 16:00 Uhr

# DATA THERM

Gebäudeautomation  
aus einer Hand - Ihr  
kompetenter Partner für



Mess-, Steuerungs-  
und  
Regelungsanlagen



Gebäudeautomation  
und -management



Energiemanagement  
und -monitoring



Integrationslösungen



Gebäudeleittechnik



Schaltschrankbau

DATA THERM GmbH & Co. KG

Am Lavafeld 8 • 56727 Mayen • Telefon: 02651 705042 0  
www.data-therm.de • info@data-therm.de

Bad • Heizung • Sanitär • Solar • Wärmepumpen  
• Große Badausstellung 400 m<sup>2</sup>

Besuchen Sie unsere Ausstellung im Internet  
[www.baederstudiojager.de](http://www.baederstudiojager.de)

## Bäder zum Wohlfühlen

- Barrierefreie und seniorengerechte Badgestaltung
- Kundendienst • Montage
- Badsanierung aus einer Hand

Bäder-Studio  
**Klaus Jäger**  
Ingenieurplanung



54550 Daun Gartenstr. 1 neben Kreissparkasse  
Tel. 06592/2112 – Fax: 4488  
Email: baederstudiojager@t-online.de

Ihr kompetenter Ansprechpartner  
zu Versicherung, Vorsorge und  
Krankenversicherung

Allianz



**Hans-Jakob Meyer** Allianz Hauptvertretung  
Leopoldstr. 33 • 54550 Daun • Telefon: 06592-8553  
Mobil: 0171-8202648 • [www.allianz-hjmeyer.de](http://www.allianz-hjmeyer.de)  
[agentur.hjmeyer@allianz.de](mailto:agentur.hjmeyer@allianz.de)

## Aus Räumen ein Zuhause machen! Renovieren – Wohnwert steigern

Malerfachbetrieb Grötz GmbH  
Am Maibüsch 6 • 56766 Ulmen

☎ 02676 - 93690  
✉ [info@maler-groetz.de](mailto:info@maler-groetz.de) • [www.maler-groetz.de](http://www.maler-groetz.de)

**GRÖTZ**  
MALER BODEN FACHMARKT

# NEUE PFLEGEDIENSTLEITUNG

Frau Meike Rauen ist seit 01. Oktober 2022 die neue Pflegedienstleiterin im Krankenhaus Daun. In einem Kurzportrait stellt sie sich vor.

**M**ein Name ist Meike Rauen, und ich bin die neue Pflegedienstleitung im Krankenhaus Maria Hilf. Im Herbst habe ich meine neue Tätigkeit aufgenommen, worüber ich mich sehr freue. Als ich mich dazu entschlossen habe, einen Beruf in der professionellen Pflege anzustreben, ahnte ich nicht, welche spannenden und prägenden Erlebnisse und Erfahrungen auf mich zukommen würden. Durch mein Studium der Pflegewissenschaften und das Arbeiten auf den Pflegestationen als Pflegefachperson, habe ich das Krankenhaus bereits auf vielfältige Art und Weise kennen lernen dürfen. Wer sich heutzutage für den Pflegeberuf entscheidet, entscheidet sich für einen, meiner Meinung nach, sehr schönen sowie vielfältigen aber auch anspruchsvollen Beruf. Neben der Leidenschaft, die dieser Beruf einer Person schenken kann, müssen ebenfalls einige Fähigkeiten mitgebracht werden. Diese Fähigkeiten sind für mich vor allem Flexibilität, Offenheit, Kreativität und Durchhaltevermögen. Der Pflegeberuf besteht nicht nur aus der Grundpflegerischen Versorgung, sondern auch aus Beziehungsgestaltung, Begleitung in den unterschiedlichsten Lebenslagen und der



*Pflegedienstleiterin Meike Rauen*

interdisziplinären Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Berufsgruppen in unserem Krankenhaus. Ich freue mich, gemeinsam mit Ihnen neue und alte Herausforderungen anzugehen und schaue der zukünftigen Zusammenarbeit gespannt entgegen. +



**GESELLSCHAFT DER  
KATHARINENSCHWESTERN MBH**

Regina Protmann, gründete im Jahre 1571 die Ordensgemeinschaft der Katharinschwester. Ganz im Sinne Jesus Christus half sie Zeit ihres Lebens den Kranken, Armen und Alten. Ihr Werk lebt weiter. Die Gesellschaft der Katharinschwester ist heute Träger unserer Einrichtungen. Jeder Mensch ist einmalig und besitzt eine von Gott gegebene Würde. Nach dieser Überzeugung leben und handeln wir.

***Ihr Zuhause im Alter***  
Kurzzeitpflege · Verhinderungspflege  
Vollstationäre Pflege  
in Daun: Appartements im Betreuten Wohnen  
in Kelberg: Ambulant betreute Wohngemeinschaft

Bei Fragen wenden Sie sich gerne direkt an die angegebenen Telefonnummern.

## REGINA-PROTMANN-STIFT



Regina-Protmann-Str. 1-2  
53539 Kelberg (Eifel)  
Tel.: 02692/93210-0  
Fax: 02692/93210-108  
info@regina-protmann-stift.de  
[www.regina-protmann-stift.de](http://www.regina-protmann-stift.de)



## SENIORENHAUS REGINA PROTSMANN



Ermlandweg 1  
54550 Daun  
Tel.: 06592/711-0  
Fax: 06592/711-231  
info@seniorenhaus-regina-protmann.de  
[seniorenhaus-regina-protmann.de](http://seniorenhaus-regina-protmann.de)



## SENIORENHAUS SANKT ELISABETH



Franziskanerinnenweg 2  
54595 Prüm (Eifel)  
Tel.: 06551/9655-0  
Fax: 06551/9655-23  
info@seniorenhaus-sankt-elisabeth.de  
[seniorenhaus-sankt-elisabeth.de](http://seniorenhaus-sankt-elisabeth.de)



# Die bisher beste TechniSat FFP2-Maske 100% „Made in Germany“

Die TECHNIMASK FFP2 2.1 wurde speziell für Menschen weiterentwickelt, die auch aus beruflichen Gründen für längere Zeit eine Maske tragen müssen. Hierzu bietet die Maske einen sehr niedrigen Atemwiderstand und komfortable Ohrbänder für höchsten Tragekomfort. Die längere Nutzungszeit wird durch die bestandene Dolomitstaubprüfung belegt.



## Ihre TechniSat ExtraPlus-Vorteile

- ✓ 5 Lagen Vlies mit 2 Lagen Meltblown-Vlies
- ✓ D-Kennzeichnung für bestandene Dolomitstaubprüfung: Hohe Filterleistung bei sehr geringem Atemwiderstand
- ✓ Weiche Materialien für ein dauerhaft angenehmes Tragegefühl und optimierte Ohrschlaufen
- ✓ Bestandener Test zur In-vitro-Zytotoxizität nach EN ISO 10993-5:2009
- ✓ Hergestellt bei der TechniSat Vogtland GmbH in Schöneck/Sachsen und bei der TechniSat Teledigital GmbH in Staßfurt bei Magdeburg

CE 0044  
2016/425/EU

FFP2 NR D

Dermatologisch getestet und  
für Allergiker geeignet



**TECHNIMASK FFP2 2.1**

**15 Stück**  
3 x Polybeutel  
mit je 5 Masken  
im Karton

10,- €\*



Erhältlich im TechniSat OnlineShop unter [tm21.technishop.de](https://tm21.technishop.de)

OnlineShop für Unternehmen und Institutionen unter [shop.technimask.de](https://shop.technimask.de)

## PERSONALMITTEILUNGEN

# HERZLICH WILLKOMMEN!

Neue Mitarbeiter/Innen vom 01. Oktober bis 31. Dezember 2022

### 01.10.2022

**Dr. medic Baican-Kadour, Esther**

Fachärztin für Psychiatrie und Psychotherapie MVZ  
Neurologie und Fachabteilung Psychosomatik

**Kushalkumar Wate**

Assistenzarzt Innere Medizin

**Safarli, Aygul**

Assistenzärztin Innere Medizin

**Dr. Djobbi, Sarra**

Assistenzärztin Innere Medizin

**Dr. medic Wissem Abdelli**

Leitender Oberarzt Innere Medizin und Kardiologie

**Dr. medic Oussama Bouguerra**

Oberarzt Innere Medizin und Kardiologie

**Kazakov, Katharina**

Gesundheits- und Krankenpflegerin B.SC., Intensiv

**Pötz, Jessica**

Gesundheits- und Krankenpflegerin, Anästhesie

**Körsten, Elke**

Gesundheits- und Krankenpflegerin, Herzkatheterlabor

**Khrata, Fatima**

Gesundheits- und Krankenpflegerin, Station 1c

**Engenhorst, Marie-Pascal**

Gesundheits- und Krankenpflegerin, Station 1c

**Danko Nicole**

Gesundheits- und Krankenpflegerin, Station 1c

**Honchouang Djourwa, Veronique Maillele**

Gesundheits- und Krankenpflegerin, Station 1c

**Preutenborbeck, Sophie**

Gesundheits- und Krankenpflegerin, Station 7

**Budnick, Hanna**

Gesundheits- und Krankenpflegerin, Zentrale  
Notaufnahme

**Umbach Mavi**

Medizinische Fachangestellte, MVZ Chirurgie

**Hölzer, Anika**

Verwaltungsangestellte, Personalabteilung

**Hoffmann, Amelie**

Auszubildende Anästhesietechnische Assistentin

**Klein, Daniel**

Bundesfreiwilligendienst Technik

### 01.11.2022

**Zimmer, Nele**

Operationstechnische Assistentin

**Laureen Kristina Schneiders**

Aushilfe, Orthopädie

### 07.11.2022

**Reza Gholami**

Hauswirtschaftlicher Mitarbeiter

### 21.11.2022

**Bauer, Jonas**

Assistenzarzt Anästhesie

### 01.12.2022

**Neroth, Theresa**

Sozialarbeiterin & Sozialpädagogin, Pflegeüberleitung

## NACHRUF

Wir nehmen Abschied von unserem ehemaligen Mitarbeiter

### ALFONS MEYER

der am 16. November 2022 im Alter von 90 Jahren verstorben ist.

Herr Meyer war über 21 Jahre als Masseur und medizinischer Bademeister in der Physikalischen Therapie unseres Hauses beschäftigt, davon fünf Jahre als stellvertretender Abteilungsleiter. Er war ein engagierter und zuverlässiger Mitarbeiter der von seinen Kolleginnen und Kollegen sowie von den Patientinnen und Patienten sehr geschätzt wurde.

In Dankbarkeit nehmen wir Abschied von dem Verstorbenen.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser besonderes Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.



Geschäftsführung, Katharinenschwestern,  
Mitarbeitervertretung und Belegschaft  
Krankenhaus Maria Hilf, Daun

Wir nehmen Abschied von unserer ehemaligen Mitarbeiterin

### MATHILDE ZUNK

die am 18. November 2022 im Alter von 96 Jahren verstorben ist.

Frau Zunk war über 11 Jahre im hauswirtschaftlichen Dienst unseres Hauses beschäftigt. Sie war eine zuverlässige und hilfsbereite Mitarbeiterin, die von allen sehr geschätzt wurde. In Dankbarkeit nehmen wir Abschied von der Verstorbenen. Wir werden ihr stets ein ehrendes Andenken bewahren. Unser besonderes Mitgefühl gilt ihren Angehörigen.



Geschäftsführung, Katharinenschwestern,  
Mitarbeitervertretung und Belegschaft  
Krankenhaus Maria Hilf, Daun

# ARNOLD

- Bauelemente
- Fenster
- Wintergärten
- Treppen
- Haustüren
- Ladenbau
- Möbelfertigung
- Innentüren
- Schränke
- Restauration

## Moderner Innenausbau



**Schreinerei B. Arnold** · Industriegebiet  
Julius-Saxler-Str. 9 · 54550 Daun-Rengen  
Tel. 06592/7088 · info@b-arnold.de

[www.b-arnold.de](http://www.b-arnold.de)

## Baumschule & Gartenbau van Pütten



**54578 Stroheich** · Kaisersgarten 9  
Tel. 06595-269  
Mo-Fr 8-12 & 13-18 Uhr · Sa 8-13 Uhr

[www.baumschule-eifel.de](http://www.baumschule-eifel.de)  
[info@baumschule-eifel.de](mailto:info@baumschule-eifel.de)

**Die Baumschule in der Eifel, direkt in Ihrer Nähe!**

**Mit unseren Topf- und Containerpflanzen  
ist das ganze Jahr Pflanzzeit!**



Haus Sonntal · Senioren- und Pflegeheim

Dauer- und Kurzzeitpflege in allen Pflege-  
stufen · vielfältige Freizeitangebote ·  
individuell gestaltete Ein- und Mehrbett-  
zimmer · schöne Gartenanlage zum  
Wohlfühlen und Entspannen · Nähe zum  
Kurpark

### *Nicht ins Heim gehen – Heim kommen!*

In unserem familiär geführten 27 Betten Senioren- und Pflegeheim liegt uns die individuelle Betreuung und die Zufriedenheit unserer Bewohner besonders am Herzen. Erleben Sie eine Wohlfühl-Atmosphäre, in der Sie sich stets sicher, geborgen und zu Hause fühlen.

### *Wir sind für Sie da*

Gerne senden wir Ihnen Prospektmaterial oder beraten Sie telefonisch oder hier vor Ort. Sie sind herzlich eingeladen, sich unser Haus unverbindlich anzusehen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Haus Sonntal GmbH & Co. KG · Maarstr. 1b · 54550 Daun  
Tel.: 06592 3093 · E-Mail: info@haus-sonntal.de · www.haus-sonntal.de

# Planungsgesellschaft Denzer Kiefer

## TECHNISCHE AUSRÜSTUNG

- Wärmeversorgungsanlagen
- Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen
- Lufttechnische Anlagen
- Starkstromanlagen
- Fernmelde- und informationstechnische Anlagen
- Förderanlagen
- Nutzungsspezifische Anlagen
- Gebäudeautomation

## Beratung

## Planung

## Überwachung

Pastor-Krayer-Straße 2a    Hauptstr. 15  
66663 Merzig                    66557 Illingen  
Tel. 06861 / 912 000            Tel. 06825 / 923 3444  
[mail@pdk-ta.de](mailto:mail@pdk-ta.de) · [www.pdk-ta.de](http://www.pdk-ta.de)



## GEHT ES IHNEN AUCH SO?

Die vielen negativen Schlagzeilen überrollen uns. Wir können uns kaum noch dagegen wehren, sie drücken auf die Stimmung.

+ von Carlo Fischer-Peitz, Krankenhausseelsorger

Immer noch Krieg in der Ukraine und in vielen Ländern der Erde. Wir machen uns Sorgen um den Einsatz von Atomwaffen. Das Geld reicht immer weniger, die Preise explodieren. Wie soll das alles bezahlt werden? Haben wir genügend Energie im nächsten Winter, um unsere Wohnungen und Häuser zu heizen? Die Klimakrise drängt nach Lösungen, aber schnelle Lösungen sind nicht in Sicht. Dazu kommen die vielen Sorgen des Alltags in unserem persönlichen Umfeld. Physische und psychische Einschränkun-

gen, Erkrankungen, existentielle Krisen. Corona ist auch noch da. Unser Leben ist mächtig ins Wanken geraten, viele Fragezeichen, Sorgen, Probleme. Und da auch noch positiv bleiben, die Chancen der Krise sehen, sich nicht von negativen Szenarien anstecken lassen und resignieren? Es fällt schwer, dagegen anzugehen, sich abzugrenzen. Vielleicht brauchen wir etwas mehr Achtsamkeit im Alltag: Einmal mehr hinschauen, wo es Lichtblicke gibt, kleine Zeichen der Hoffnung und friedliche Augenblicke:

Ein Lächeln, das unbeschwerter Kinderlachen, die bunten Herbstblätter, die Sonnenstrahlen, die frische Luft. Eine Idee: Sammeln sie sich fünf bunte Edelsteine. Stecken Sie diese in die linke Hosentasche. Wenn Ihnen etwas Positives begegnet, wandert ein Edelstein in die rechte Hosentasche. Am Abend, am besten vor dem Schlafen gehen, betrachten Sie die Steine und erinnern sich an fünf positive Lichtblicke des Tages. Viele positive Erfahrungen wünsche ich Ihnen! +

Kreisverband Vulkaneifel e.V.  
Sozialer Service Vulkaneifel



## DER SOZIALE SERVICE

*Hilft, wo Ihr Zuhause ist.*

**+** Der DRK-HausNotrufService  
**ZUHAUSE:  
SICHERHEIT AUF  
KNOPFDRECK**

**+** Der DRK-MenüService  
**ZUHAUSE:  
FRISCHES ESSEN  
OHNE MÜHE**

**+** Der DRK-PflegeService  
**ZUHAUSE:  
HILFE UND UNTERSTÜTZUNG**



### WIR STEHEN IHNEN ZUR SEITE!

DRK-Kreisverband Vulkaneifel e.V. · Leopoldstr. 34 · 54550 Daun  
Tel.: 06592 - 95 00-0 · Email: [info@vulkaneifel.drk.de](mailto:info@vulkaneifel.drk.de)  
[vulkaneifel.drk.de](http://vulkaneifel.drk.de)

# Malerfachbetrieb Hermes 40 Jahre

- Moderne Raum- und Fassadengestaltung
- Hochwertige Garagenbodenbeschichtungen
- Wärmedämm-Verbundsysteme
- Industriebodenbeschichtungen
- Tapezierarbeiten
- Fußbodenverlegearbeiten



Glockenstraße 25 • 54552 Brockscheid  
[info@maler-hermes.de](mailto:info@maler-hermes.de)

Tel.: 0 65 73 / 6 57 • Mobil: 01 60 / 72 42 168

## Erweiterte Kapazitäten für Kinder-Bobath-Therapie



**Wir sind dein engagierter Partner,**  
wenn es um Physiotherapie, alternative Heilmethoden,  
medizinische Fitness und funktionales Training geht.

**Der Patient steht bei uns im Mittelpunkt**  
Unser Team aus hochqualifizierten Therapeuten und  
Trainer unterstützen dich auf deinem Weg zu Gesundheit,  
Wohlbefinden und körperlicher Fitness.



In einem persönlichen Gespräch informieren wir dich gerne über unsere Therapie-, Behandlungs- und Trainingsmöglichkeiten.

Zusätzlich bieten wir Dir ein kostenfreies Probetraining mit individuell auf Dich abgestimmten Trainingsplan in unserem Fitnesspark an.

Wir sind für Dich da: Montag bis Donnerstag von 08:00 - 20:00 Uhr • Freitag von 08:00 - 14:00 Uhr

- Physiotherapie
- Osteopathie
- Heil- / Chiropraktik (MOM)
- med. Trainingstherapie
- Krankengymnastik
- Schlingentisch Therapie
- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Bobath Therapie
- Säuglings / Kindertherapie
- Klassische Massagetherapie
- Schwindeltherapie
- Cranio-Sacrale Therapie
- Sport und Fitness-Coaching
- Personal-Training
- EMS-Training
- Stoßwellentherapie
- Ernährungsberatung u.v.m.

PhysioTeam Mike Mohr • Kreuzbergweg 1a • 54550 Daun • Tel. 06592 173194

Teil der Katzenpfote	▼	▼	Kreis- halb- messer (Mz.)	hinteres Schiffs- segel	▼	ein Pflan- zen- stiel	▼	Frauen- kurz- name	Zunah- me, Stei- gerung	▼	franz., latei- nisch: und
Teich- huhn	▶					offene Wasser- leitung	▶	▼		○ 3	▼
▶		○ 4		Vogel- laut		Furcht	▶				
bayrisch: Rettich			vorbei, überholt (franz.)	▶	○ 5				Bestra- fung		nicht ausge- schaltet
Gründer der Sowjet- union	▶			○ 7		Zier- pflanze		Insel der griech. Zauberin Circe	▶		▼
▶			Heil- creme		▶	dt. Stadt im Drei- länder- eck	▼				
japa- nische Währung	Post per Internet	Weber- vogel, Spatz	▶			○ 6					Gegen- stand der Artus- sage
Mutter von Abel (A.T.)	▶			Held der Edda	▶			Siamo- chinese		Lebens- bund	▼
▶	○ 1				▶	altes Maß der Motoren- stärke		Eingang	▶		▼
Vorname Zolas † 1902		bayrisch: nein		kleiner südam. Raub- fisch	▶			○ 2			
▶		○ 8						Stachel- tier	▶	○ 9	
kleiner Kniff, Trick			1	2	3	4	5	6	7	8	9

Die Lösung zu diesem Rätsel finden Sie auf Seite 37.

wir fahren SIE gerne...

Fahrdienst  
**Ganser**  
Inh. Ute Minninger e.K.

- Krankenfahrten
- Rollstuhlfahrten 
- Dialysefahrten
- Strahlentherapie
- Chemotherapie
- Tagesklinik
- amb. Operationen
- Stadt- Fernfahrten

**Wir sorgen für Ihre  
Mobilität**



freundlich - zuverlässig - pünktlich

 **06592- 98 13 13**

Ihr Spezialist  
für gutes Hören



Geballte Kompetenz  
unter einem Dach

Hörgeräte aus Meisterhand, Kinderversorgung,  
Implantatbetreuung, Tinnitus Spezialisten,  
Audiotherapeuten, Lärmschutzhörgeräte

- Kostenfreie Höranalyse
- Kostenfreies Probetragen
- Hausbesuchsservice
- Lichtsignalanlagen
- 3D Maßanfertigung von Im-Ohr-Hörgeräten

Ihr individueller Gehörschutz

3D maßgefertigter Gehörschutz für alle Anlässe  
(Schlafen, Konzerte, Arbeit)

- Aktiver Jagdgehörschutz
- In-Ear Monitoring



Gerolstein, Hauptstraße 17  
Tel. 06591-811 39

Daun, Trierer Straße 19  
Tel. 06592-8215

Adenau, Hauptstraße 26  
Tel. 02691-933 109

[www.hoergeraete-moeller.de](http://www.hoergeraete-moeller.de)

*Kommen Sie zur REHA  
nach Bad Bertrich in die*



**ELFENMAAR-KLINIK**  
Orthopädische Rehabilitation

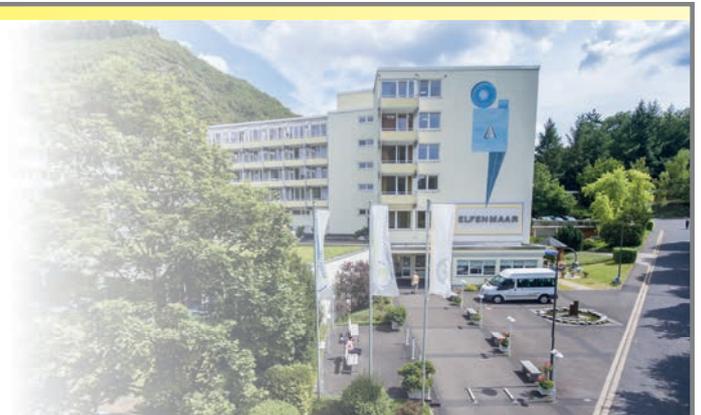
Wir behandeln Sie:  
ambulant oder stationär

Im Anschluss an:

- Kunstgelenkoperationen
- Wirbelsäulenerkrankungen  
und -operationen
- Sport- und Unfallverletzungen

Aufnahme/weitere Infos:

Tel: 02674/181-911 oder -912 · [aufnahme@elfenmaar-klinik.de](mailto:aufnahme@elfenmaar-klinik.de) · [www.elfenmaar-klinik.de](http://www.elfenmaar-klinik.de)



## Orthopädie - Schuhtechnik

*Hoffmann* GmbH  
Ihr Partner für Fußgesundheit

Lieferant aller Krankenkassen für:

- Orthopädische Schuhe und Einlagen für Diabetiker nach computergestützter Fußdruckmessung
- orthopädische Zurichtung an Konfektionsschuhen nach ärztlicher Verordnung
- Kompressionsstrümpfe
- med. Fußpflege/ Podologie
- Krankenstöcke
- Unterarmstockstützen



**54550 Daun • Trierer Str. 7**  
**Tel. 06592 985105 • Fax 06592 985106**



## Drei Standorte - mehr Vielfalt!

# MINNINGER

KOMPETENZ IM HANDEL seit 1850

HAUSHALTSWAREN | WOHNACCESSOIRES | SPIELWAREN  
BAUFACHMARKT | BAUSTOFFHANDEL | MINERALÖLE

[www.minninger.de](http://www.minninger.de)



### Stammhaus

Leopoldstraße 10  
54550 Daun  
Tel.: 06592 - 9520-0

### Baumarkt

Mehrener Straße 23 A  
54550 Daun  
Tel.: 06592 - 9600-0

### Baustoffe

Bahnhofstraße 29  
54550 Daun  
Tel.: 06592 - 9520-22



## FLIESENFACHGESCHÄFT

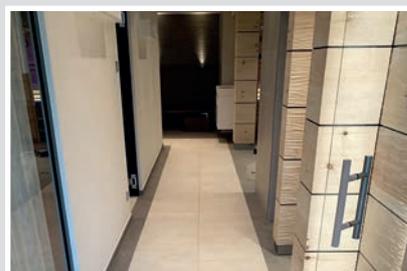
# MARK SCHMITZ

## Fliesenlegermeister

- ◆ Ausstellung
- ◆ Beratung
- ◆ Verkauf
- ◆ Verlegung

Im Bungert 3 • 54552 Schalkenmehren  
Tel.: 06592-980444 • [info@fliesenleger-schmitz.de](mailto:info@fliesenleger-schmitz.de)

[www.fliesenleger-schmitz.de](http://www.fliesenleger-schmitz.de)



# AUSBILDUNGSSTART FÜR 81 BERUFSEINSTEIGERINNEN

Zu Beginn des neuen Ausbildungsjahres starteten an der Pflegeschule Daun 81 BerufseinsteigerInnen in zwei Berufsfeldern.

+ von Ursula Monzel-Asche, Lehrerin für Pflegeberufe, M.A. Erwachsenenbildung



Klassenleiterin Simone Meiser (links) mit ihren angehenden Pflegefachfrauen und Pflegefachmännern



Klassenleiterin Elke Klassen (links) mit ihren angehenden Pflegefachfrauen und Pflegefachmännern

**56** angehende Pflegefachfrauen bzw. Pflegefachmänner und 25 angehende AltenpflegehelferInnen haben im August ihre Ausbildung begonnen. Gemeinsam mit den Auszubildenden und den Kooperationspartnern

hat die Pflegeschule Daun Anteil an der Sicherung der pflegerischen Versorgung der Region. Mit dem Ausbildungsprogramm wird die individuelle Entwicklung der Auszubildenden in den Fokus gestellt. Im Rahmen der dreijährigen

Ausbildung zur Pflegefachfrau/ zum Pflegefachmann durchlaufen die Nachwuchskräfte alle ausbildungsrelevanten Bereiche in der Krankenpflege, Kinderkrankenpflege sowie der Altenpflege.





Die 25 neuen Auszubildenden in der Altenpflegehilfe mit ihrer Dozentin Katrin Weber-Jakobs (rechts)

**D**ie Ausbildung in der Altenpflegehilfe bietet einen kurzen einjährigen Ausbildungsweg. Die angehenden Fachkräfte erhalten nach erfolgreichem

Abschluss häufig eine Festanstellung in der Region. Das an der Pflegeschule Daun ansässige Weiterbildungszentrum bietet den Absolventinnen und Absolventen

nach dem Examen umfangreiche Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten, so dass eine abwechslungsreiche und individuelle Karriere starten kann. +

### Nähere Informationen zur Pflegeschule und den Kooperationspartnern finden Sie unter:

Schulsekretariat Frau Follmann/ Frau Becker  
Tel. 06592/715 - 2366,  
info@pflegeschule-daun.de

[www.pflegeschule-daun.de/](http://www.pflegeschule-daun.de/)  
[www.pflegeausbildung-eifelmosel.de/](http://www.pflegeausbildung-eifelmosel.de/)

## GEBET

Gott des Friedens, sprachlos und ohnmächtig stehen wir da angesichts des Krieges in der Ukraine, der Gewalt und des politischen Hochmuts, der so viele Opfer fordert und Menschen flüchten lässt.

Als Menschen in Europa leben wir bisher in Frieden, doch jetzt gibt es wieder Krieg bei uns – das Unvorstellbare ist schreckliche Wirklichkeit geworden.

Wir legen all unsere Ängste und die Ohnmacht, Gott, in deine Hand, die Menschen in der Ukraine, aber auch die Soldatinnen

und Soldaten beider Seiten, die Befehlen folgen, die andere zu verantworten haben. Wir bitten dich, rüttle die Herzen der Verantwortlichen wach, schenke neu deinen Geist des Friedens und der Versöhnung. Lass uns solidarisch sein mit den Opfern und ihnen helfen, wo und wie wir können. Gebiete dem Krieg Einhalt und öffne Wege und Möglichkeiten zum Frieden.

Darum bitten wir kraft deines Geistes durch Christus, unsern Herrn. Amen.



# GEMEINSAM LEBENSQUALITÄT SICHERN

## WIR SIND IHR AMBULANTES PFLEGETEAM IN DER EIFEL



### WIR BERATEN SIE:

- bei Eintritt der Pflegebedürftigkeit über Leistungen der Kranken- & Pflegeversicherung
- über Möglichkeiten der häuslichen Versorgung und zusätzliche Betreuungsleistungen
- über Entlastungsangebote für pflegende Angehörige

### WIR UNTERSTÜTZEN SIE:

- bei der Antragstellung für Pflegegeld
- bei der Auswahl von Pflegehilfsmitteln
- bei der bedarfsgerechten Gestaltung Ihrer Wohnung
- bei der Entlastung Ihrer pflegenden Angehörigen

**ambulant** *Eifel*<sup>®</sup>  
pflegeteam 

Mayener Straße • 25 53539 Kelberg

Tel: 0 26 92 – 268 99 100 • Fax: 0 26 92 – 268 99 109 • Mobil: 01 60 – 932 58 149

E-Mail: [info@ambulant-eifel.de](mailto:info@ambulant-eifel.de) • Web: [www.ambulant-eifel.de](http://www.ambulant-eifel.de)



Haus Burgberg



## Seniorenheim Haus Burgberg

**Wir legen Wert auf eine umfassende unbürokratische Beratung, die den Menschen und sein Umfeld in den Mittelpunkt stellen.**

**Gerne halten wir folgende Leistungen für Sie bereit:**

- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege und Tagespflege mit Fahrtservice
- Fachabteilung für demenziell erkrankte Menschen
- Infoservice zum Thema der Pflegeeinstufung

**Weitere Infos erhalten Sie bei:**

Regionalleitung  
**Fr. Carmen Kirwel**  
 Telefon: 06597/9700  
 Internet: [www.sbe-online.de](http://www.sbe-online.de)

Wir beraten Sie auch gerne zu Hause!



*Pflege wird  
Geborgenheit!*

Haus Burgberg · Waldweg 44 · 54587 Lissendorf  
 Tel. 06597/97 00 · Fax 06597/97 0-110



# GUT STARTEN!



d. Max | vgv-daun | 19.2022

**Attraktives Flächen- sowie  
Leistungsangebot für  
Existenzgründer und Unternehmer!**



UNTERNEHMERPARK WIESBAUM  
*Natürlich arbeiten!*

HIGIS-Ring 2 | 54578 Wiesbaum/Hillesheim  
 Fon 06593 9965-0 | E-Mail [stefan.mertes@higis.de](mailto:stefan.mertes@higis.de)  
[www.higis.de](http://www.higis.de)

TECHNOLOGIE- UND  
 GRÜNDERZENTRUM DAUN

Konrad-Zuse-Straße 3 | 54552 Nerdlen  
 Fon 06592 9827-0 | E-Mail [thorsten.loosen@vgv.daun.de](mailto:thorsten.loosen@vgv.daun.de)  
[www.tgz-daun.de](http://www.tgz-daun.de)

*... natürlich gesund und aktiv  
 - seit 1824 in Daun*



**Persönlich, digital, App oder  
 E-Rezept – wir beraten Sie gerne!**

Weitere Vorteile für Sie:

- unser großer Kundenparkplatz
- kostenfreier Botendienst



  
**Adler**  
 Apotheke

Apothekerin Beate Reuter  
**Leopoldstr. 4 · 54550 Daun**  
 Tel.: 06592 985266 · Fax: 06592 985267  
[www.adler-apotheke-daun.de](http://www.adler-apotheke-daun.de)



gesund.de



## Individuelle Raumgestaltung



*Ihr Raumkonzept aus einer Hand organisiert*

Wir beraten Sie gerne vorort bei Ihren Renovierungs- und Neugestaltungs- Wünschen.

- *Farbgestaltung*
- *Oberflächen*
- *Fassaden*
- *Böden*
- *Trockenbau*

Wir geben Tipps, planen Komplettlösungen und gestalten Ihnen gerne Ihre Wohlfühlräume.



*Maler  
Bill*

Löhstraße 20 · 54552 Üdersdorf  
 Tel. 06596/250 · Fax: 06596/205 [www.malerbill.de](http://www.malerbill.de)

# 25 JAHRE ILCO MITGLIED

Manfred Schneider ist bereits seit 25 Jahren Mitglied bei der Deutschen ILCO. Vor zehn Jahren gründete er eine regionale Selbsthilfegruppe in Daun.

**D**ie Deutsche ILCO e.V. ist eine Selbsthilfeorganisation für Stomaträger (Menschen mit künstlichem Darm- oder Blasenausgang) und Menschen mit Darmkrebs, in der Selbstbetroffene in ehrenamtlicher Tätigkeit andere Betroffene und ihre Angehörigen unterstützen und ihnen in ihrer Krankheits- und Alltagsbewältigung helfen. Bereits seit 25 Jahren ist Herr Schneider Mitglied der Deutschen ILCO. Zudem hat er vor zehn Jahren begonnen, eine ILCO-Gruppe in Daun aufzubauen, er wurde zum Regionalsprecher der Region Eifel-Mosel-Hunsrück der deutschen ILCO e.V. gewählt und hat schließlich noch die Gruppe Wittlich als Sprecher übernommen. Zeitweise hat Herr Schneider eine Gruppe in Trier betreut und war stellvertretender Bundesdelegierter. Seit sieben Jahren betreut er auch den Besucherdienst der deutschen ILCO im Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Trier. Er zeichnet sich durch seine jahrelange Treue aus und ist immer zur



v.l.n.r.: Katrin Knaack, Manfred Schneider, Anne Bolduan

Stelle, wenn er gebraucht wird. Und solange es die eigene Gesundheit zulässt, möchte er die ehrenamtliche Tätigkeit fortsetzen. Für seine 25jährige Mitgliedschaft und seine zehnjährige ehrenamtliche Tätigkeit wurden Herrn Schneider als Zeichen des Dankes und der Anerkennung zwei Urkunden der Deutschen ILCO e. V. überreicht. +





## IN VIELEN KLINIKEN IST SCHON JETZT „LAND UNTER“ BUND UND LÄNDER ZEIGEN SICH UNFÄHIG ZUR ERFÜLLUNG IHRER GESETZLICHEN PFLICHTEN

+ Quelle: VKD Pressemitteilung vom 06. Oktober 2022

Ohne ein irgendwie nennenswertes Ergebnis ging am 4. Oktober die Ministerpräsidentenkonferenz zu Ende. In den Krankenhäusern, die anderes erwartet hatten, sorgte das für helle Empörung. „Wie lange wollen Bund und Länder die Entscheidung über Inflationshilfen für die Kliniken noch vor sich herschieben? Bis immer mehr Häuser aufgeben? Wer mit großen Worten große Taten ankündigt, muss auch liefern. Sonst verliert er seine Glaubwürdigkeit. Was bedeutet der Doppel-Wumms? Bund und Länder verstoßen mit zunehmender Eskalation gegen das Gesetz zur wirtschaftlichen Sicherung der Krankenhäuser. Sie sind verantwortlich dafür, dass die Kliniken ihren Versorgungsauftrag erfüllen können. Mit diesem in der aktuellen Situation unverständlichen Hin und Her lassen die Verantwort-

lichen in der Politik uns, unsere Mitarbeiter und damit auch die Patienten untergehen: Sie vergrößern die bereits entstandenen Lücken in der flächendeckenden Gesundheitsversorgung der Menschen im Land in unverantwortlicher Weise. Sehenden Auges – denn die Fakten liegen auf dem Tisch“, so die harsche Kritik von Dr. Josef Düllings, Präsident des Verbandes der Krankenhausdirektoren Deutschlands (VKD). „Von vielen unserer Kolleginnen und Kollegen im kaufmännischen Management der Kliniken hören wir, dass in ihren Häusern inzwischen ‚Land unter‘ ist“, ergänzt er. „Die finanzielle Lage war bisher schon kritisch durch abgesenkte Patientenzahlen infolge der Corona-Pandemie bei gleichzeitigem Anstieg der Kosten. Jetzt eskaliert die Situation in eine Kostenflut durch steigende Inflation und explodieren-

de Energiekosten. Ohne Hilfe kommen die Kliniken aus dieser Notlage nicht mehr heraus.

Der VKD fordert für die Krankenhäuser, aber auch für die Pflegeheime und die Rehabilitationskliniken, einen vollständigen Inflationsausgleich. Jetzt. Dafür muss das Bundesgesundheitsministerium unverzüglich mitteilen, wie diese seit Jahrzehnten einmalige Gefahrenlage abgewendet werden soll. Die Situation ist ja nicht über Nacht entstanden. Wann wollen die Verantwortlichen denn handeln? Hoffen Bund und Länder, dass es die Kliniken trotz allem wieder einmal schaffen werden? Für die schon jetzt entstehenden Versorgungslücken tragen am Ende beide gemeinsam die Verantwortung. Durch ewiges Vertagen löst man kein Problem. Man vergrößert es. +

# „DIE NATUR VOR DER HAUSTÜR. DEN BACH IM KELLER.“

Das Leben passiert. Wir versichern es.

Starkregenschutz für Ihr Zuhause.  
Jetzt zusätzlich versichern.

Geschäftsstelle **Hüb, Hayer & Leyendecker oHG**  
Abt-Richard-Str. 17 · 54550 Daun  
Telefon 06592 3074  
a.haeb@gs.provinzial.com

Immer da. Immer nah.

**PROVINZIAL** 

Wir bieten Ihnen in  
beiden Einrichtungen  
professionelle Tages-  
und Kurzzeitpflege  
sowie vollstationäre  
Pflege und Betreuung.

Hausgemeinschaften  
für dementiell  
veränderte Menschen



Hausgemeinschaften  
für Senioren



Termine und  
Hausbesichtigung bitte  
in der Zentralverwaltung  
unter der Nummer  
06592/17497-0  
vereinbaren.



[info@haus-helena.com](mailto:info@haus-helena.com) - [www.haus-helena.com](http://www.haus-helena.com)

# BEITRITTSERKLÄRUNG FÖRDERVEREIN KRANKENHAUS MARIA HILF DAUN E.V.

An die Geschäftsstelle des  
Fördervereins Krankenhaus Maria Hilf e.V.  
Maria-Hilf-Straße 2  
54550 Daun

Ich möchte dem Förderverein Krankenhaus Maria Hilf e.V. als Mitglied beitreten.

Name, Vorname

Geburtsdatum

Straße, Nummer

Telefon

PLZ, Wohnort

---

Meinen Jahresbeitrag in Höhe von \_\_\_\_\_  
(Mindestbetrag für natürliche Personen 15,- Euro, für juristische Personen oder Institutionen 50,- Euro)

zahle ich in bar.

überweise ich jährlich bis spätestens 15. Februar auf das Konto:

**IBAN** DE72 5776 1591 0354 4660 00, **BIC** GENODED1BNA bei der Volksbank RheinAhrEifel eG

bitte ich von meinem Konto jeweils zu Beginn des Jahres abzubuchen:

IBAN

BIC

Bank / Sparkasse

Die Einzugsermächtigung erteile ich hiermit bis auf Widerruf.

Ort, Datum

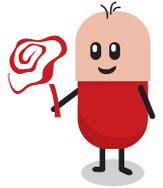
Unterschrift

Der Verein verfolgt ausschließlich gemeinnützige Zwecke.

*Wir nehmen uns Zeit für Ihre Gesundheit!  
Persönlich & nah. Kompetent & ganzheitlich.*

**ROSEN**   
A P O T H E K E | Daun

**Ihre Ansprechpartner  
vor Ort für Gesundheit  
und Wohlbefinden!**



Abt-Richard-Straße 11 · 54550 Daun  
Tel. 06592/601 · Fax 06592 /7229

[www.rosen-apotheke-daun.de](http://www.rosen-apotheke-daun.de)



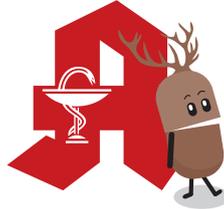
Besuchen Sie auch unsere Filialen in Gerolstein, Manderscheid und Wittlich:

**HUBERTUS**   
A P O T H E K E Gerolstein



Kasselburger Weg 3  
54568 Gerolstein  
Tel. 06591/9545-0

**HIRSCH**   
A P O T H E K E Manderscheid



Kurfürstenstraße 29  
54531 Manderscheid  
Tel. 06572/9212-0

**DIE NEUE**   
A P O T H E K E Wittlich



Friedrichstraße 8  
54516 Wittlich  
Tel. 06571/3076

Vulkaneifel Apotheken OHG | Bob van Bosveld Heinsius & Sophie Scheppe [www.vulkaneifel-apotheken.de](http://www.vulkaneifel-apotheken.de)

[www.voba-rheinahreifel.de](http://www.voba-rheinahreifel.de)

**GEMEINSAM  
blicken wir nach vorn –  
MACHEN  
statt wollen!**

**Morgen  
kann kommen.**

**Wir machen den Weg frei.**



**Volksbank  
RheinAhrEifel eG**

*Wir sind Heimat!*



KOMPETENZ UND VERTRAUEN –  
FÜR MEHR GESUNDHEIT.

- Sanitätshaus
- Orthopädie-Schuhtechnik
- Diabetesversorgung
- Orthopädie-Technik
- Kinderorthopädie
- Reha-Technik
- Krankenpflegeprodukte

Unser Gesundheitskonzept steht für hochwertige Versorgung, die Ihnen in allen Lebenssituationen eine optimale und zuverlässige Hilfe bietet. Unser qualifiziertes, zuverlässiges Team bietet Ihnen leistungsfähige Produktangebote und konkrete Hilfestellungen bei allen Fragen.

Kompetenz von **krämer** – einfach besser versorgt!



Krämer Orthopädie  
Brunnenstraße 22 & Hauptstraße 41  
54568 Gerolstein  
Telefon: 06591 7374  
info@kraemer-orthopaedie.de  
www.kraemer-orthopaedie.de



GROBE AUSWAHL  
GEHÖRT ZUM GUTEN GESCHÄFT!

**THIELEN** Eisen  
... der fast alles hat

Friedhofstraße 6 · 54550 DAUN · Telefon: 06592 9215-0  
[www.eisen-thielen.de](http://www.eisen-thielen.de)



Ferienwohnungen  
für 2-6 Personen



Telefon: 0 65 73 / 95 38 70

Telefon: 0 65 73 / 730

- Regionale und hausgemachte **Köstlichkeiten**
- **Geflügelgerichte** wie Puten, Hähnchen & Enten, andere Fleischsorten / Vegetarier
- Eine zum Entspannen einladende **Terrasse** am **Spielplatz** und **Streichelzoo**
- **Hofladen** in Ellscheid / **Geflügelhäuschen** in Daun mit regionalen Produkten wie Eier, Nudeln, Honig, Geflügelfleisch und Präsentkörben.
- **Partyservice** & Gutscheine
- **24h Regiomat**

Moselweg 11 · 54552 Ellscheid · [www.janshen-ellscheid.de](http://www.janshen-ellscheid.de)



**WEBER**  
elektro

...immer auf Draht

- **Elektroanlagen**
- **Gebäudetechnik**
- **Netzwerktechnik**

54293 Trier-Ehrang ♦ Niederstraße 86  
Telefon 06 51 / 96 86 90

[www.elektroweber.de](http://www.elektroweber.de)

# DIE SEITE MIT HUMOR



## Rätsel:

Welche Zahl ist die größte fünfstellige Zahl, wenn jede Ziffer ungerade ist und nur einmal vorkommen darf?



Der Arzt zur Frau: „Ihr Mann ist schwer krank. Er braucht jetzt vor allem Ruhe. Also schlucken Sie bitte alle zwei Stunden eine von diesen Beruhigungspillen.“ ... +

Der Kellner liegt im OP: „Herr Doktor, ich habe soooo große Schmerzen.“ „Tut mir leid aber das ist nicht mein Tisch.“ +

„Laut dem Schild, vor dem ich gerade am Krankenhaus parke, bin ich jetzt Arzt.“ +

„Guten Tag Herr Doktor. Ich habe Kopfschmerzen, Bauchschmerzen, meine Glieder tun mir weh, ich habe Husten, bin verschnupft und mein Hals tut es auch nicht so richtig. Können Sie mir sagen, was mir fehlt?“ - Nein, Sie haben schon alles.“ +

## Zitat:

„Nichts ist entspannender, als das anzunehmen, was kommt.“

Dalai Lama



Lösungen des  
Kreuzworträtsels  
auf Seite 24

Lösungswort:  
Mandarine

AUFLÖSUNG RÄTSEL:

Die Zahl lautet: 97531



**Hotel Schneider**  
Am Maar

*Sehr beliebt!*  
Lauschkäfer-Frühstücksbuffet  
täglich bis 11:00 Uhr.  
Reservierung unter:  
06592-95510

Maarstraße 22 · 54552 Schalkenmehren · Tel. 06592 - 95510 · www.hotelschneider.de

EIFEL  
GASTGEBER



Das Krankenhaus Maria Hilf der Kreisstadt Daun verfügt gemäß des Planbettenbescheids des Ministeriums für Arbeit, Soziales und Gesundheit des Landes Rheinland-Pfalz ab 01.09.2020 über 230 Betten:

**Innere Medizin**

Chefarzt Dr. med. H. Verheggen  
 Kardiologie  
 Chefarzt Dr. med. M. Dederer  
 Gastroenterologie  
 107 Betten, davon  
 · Geriatrie (18 Betten)  
 Ltd. Arzt V. Marinov  
 · Palliativ (5 Betten)  
 Dr. med. M. Abou Afasch  
 · Psychosomatik (14 Plätze)  
 Dr. med. B. Huck /  
 Dr. med. E. Baican-Kadour

**Chirurgie- / Unfall- und  
 Viszeralchirurgie / Gefäßchirurgie**

61 Betten  
 Chefarzt Dr. med. W. Bruss  
 Allgemein- und Viszeralchirurgie  
 Chefarzt Dr. med. M. Pfeiffer  
 Allgemein- und Unfallchirurgie  
 - Gefäßchirurgie  
 Ltd. Arzt W. Wagner

**Intensivmedizin**

10 Betten  
 Chefarzt D. Guckes

**Orthopädie**

35 Betten  
 Chefarzt PD Dr. med. S. Förderer  
 Ärztlicher Direktor

**Anästhesie**

Chefarzt D. Guckes

**Urologie**

17 Betten  
 Chefarzt Dr. med. F. Spies

**Medizinisches**

**Versorgungszentrum (MVZ) Daun**

· **Orthopädische Praxis**

Dr. med. Ch. Niewöhner  
 Dr. med. R. Herzog  
 S. Braun  
 M. Hettchen

· **Neurologische Praxis**

Dr. med. P. Fuchs  
 Dr. med. H. Große Höötman  
 Dr. med. E. Baican-Kadour

· **Chirurgische Praxis**

Dr. med. B. Dartsch  
 Dr. med. M. Pfeiffer  
 Dr. med. W. Bruss

· **Innere Med./Rheuma Praxis**

Dr. med. M. Rittich

**Ausbildungsstätte**

**Pflegeschule Daun**

ca. 200 Ausbildungsplätze Pflege  
 Schulltg.: H. J. Melchior

· **Weiterbildungszentrum  
 an der Pflegeschule Daun**

Ltg.: C. Günther

**Externe Arztpraxen:**

- **Urologische Praxis**  
 Dr. med. F. Spies
- **Radiologie Daun/Wittlich**  
 Dr. med. A. Stölben  
 Dr. med. U. Uhlig

**Postanschrift**

Krankenhaus Maria Hilf GmbH  
 Maria-Hilf-Straße 2 · 54550 Daun

**Telefon-Nummer Zentrale**

06592 715-0

**Telefax-Nummer Verwaltung**

06592 715-2500

**Internet**

[www.krankenhaus-daun.de](http://www.krankenhaus-daun.de)

**eMail-Adresse**

[mariahilf@krankenhaus-daun.de](mailto:mariahilf@krankenhaus-daun.de)

**Ärztlicher Direktor**

Chefarzt PD Dr. med. S. Förderer

**Pflegedienstleitung**

M. Rauen

**Geschäftsführung**

Geschäftsführer: F. J. Jax  
 Geschäftsführer: O. Zimmer  
 Prokurist: G. Leyendecker



- ✓ 24h-Erreichbarkeit für pflegerische Notfälle
- ✓ Sämtliche Leistungen der Pflege sowie Unterstützung bei ärztlicher Diagnose und Therapie
- ✓ Kostenfreie und unverbindliche Beratungen
- ✓ Qualität unabhängig geprüft: MDK-Note: 1,3



MATERNUS Häuslicher Pflegedienst Eifel  
 Britta Block · Auf dem Daasberg 2 · 54570 Pelm  
 T: 065 91 · 81 72 35 · leitung.vulkaneifel@maternus.de  
 www.maternus.de

# Gesund+

Die nächste Ausgabe  
 des Magazins erscheint  
 im März 2023



## Josef Lorse

Schlosserei-Metallbau  
 Schweißfachbetrieb DIN-EN 1090  
 www.jolo-metall.com

Kapellenstraße 13 · 54550 Daun-Weiersbach  
 Tel. 0 65 96 / 10 44 · info@jolo-metall.com

## DAUNER

Wir sind Wasser.

Weihnachten  
 mit Dauner

Wir bedanken uns bei all  
 unseren Kundinnen und  
 Kunden für das Jahr 2022  
 und wünschen Ihnen eine frohe  
 Advents- und Weihnachtszeit.

*Bleiben Sie gesund!*



DAUNER & DUNARIS QUELLEN GmbH & Co. KG

Maria-Hilf-Straße 22 · 54550 Daun in der Vulkaneifel  
 Tel.: 06592- 96980 · E-Mail: info@dauner-quellen.de  
 www.dauner-quellen.de

## Der neue Renault Austral E-Tech Full Hybrid



Renault Austral Techno E-Tech Full Hybrid 200  
 Ab mit.

**229,- €**

Leasing: Fahrzeugpreis: 40.918,00 €. Leasingsonderzahlung: 8.644,00 €. Laufzeit: 36 Monate. Gesamtlauflistung 30.000 km. Monatsrate: 229,- €. Gesamtbetrag: 16.888,00 €. Ein Kilometer-Leasingangebot für Privatkunden der Renault Financial Services, Geschäftsbereich der ROI Banque S. A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstr. 1, 41468 Neuss. Gültig bis 30.12.2022.

Renault Austral Hybrid E-Tech Full Hybrid 200, Hybrid, 147 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): niedrig: 3,8; mittel: 4,2; hoch: 4,2; Höchstwert: 5,6; kombiniert: 4,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 105. Renault Austral: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 6,2-4,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 141-105 (Nach gesetzl. Messverfahren, Werte nach WLTP).

Abb. zeigt neuen Renault Austral E-Tech Full Hybrid Techno Esprit Alpine mit Sonderausstattung.



AUTO SCHÄFER GMBH & CO. KG

Bahnhofstrasse 12  
 54550 Daun  
 Tel. 06592 / 981 983  
 www.renault-schaefer.de

# Taxi Blonigen

Inh. Ingrid Melle · Boverather Straße 3 · 54550 Daun

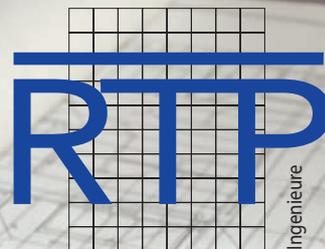


(0 65 92) 22 22

Fax (0 65 92) 82 22

*Krankenfahrten aller Kassen*

# TAXI



RTP – Beratende Ingenieure  
PAULY Partnerschaft mbB

Tragwerksplanung · Statik · Konstruktion

Am Eichenhain 1 · 56812 Cochem-Brauheck  
Tel.: 02671/23243-0 · info@rtp-ingenieure.de

[www.rtp-ingenieure.de](http://www.rtp-ingenieure.de)



## Josef Zillgen



Dachdecker und Zimmerei



[info.zillgen@t-online.de](mailto:info.zillgen@t-online.de)

Holzmaarstraße 6 | 54558 Gillenfeld  
Tel.: 06573/1367 | Fax: 06573/370

# fahrzeugbe- klebung

- beratung
- gestaltung
- produktion
- beklebung

...machen wir!



Gerolstein · Tel. 970070  
[blue-werbetechnik.de](http://blue-werbetechnik.de)

werbetechnik



# VULKAN

MASSIVHAUS

**Rohbauarbeiten · Erdarbeiten · Außenanlagen**  
**Umbau und Sanierung · Schlüsselfertig Bauen**

Pulvermaarstraße 9 · 54558 Gillenfeld · Tel.: 06573 - 95 285 05 · [info@zensbau.de](mailto:info@zensbau.de) · [www.zensbau.de](http://www.zensbau.de)



Hier erfahren Sie, was für Ihren Aufenthalt in unserem Krankenhaus wichtig ist.

**Anmeldung und Aufnahme:**

Unser Aufnahmebüro finden Sie im Erdgeschoss (Öffnungszeiten: Mo. – Do. 7:00 – 16:00 Uhr, Fr. 7:00 – 15:00 Uhr). Hier erhalten Sie alle nötigen Informationen für Ihren Krankenhausaufenthalt (Tel: 06592/715-2324). Außerhalb der Öffnungszeiten können Sie sich gerne an die Mitarbeiter der Telefonzentrale wenden.

**Wahlleistungen:**

Zusätzliche Leistungen für mehr Komfort im Krankenhaus können Sie durch die Inanspruchnahme diverser Wahlleistungen erhalten. Für diese Leistungen besteht kein gesetzlicher Versicherungsschutz. Über die möglichen Wahlleistungen in unserem Hause können Sie sich gerne an unseren Aushängen oder bei den Mitarbeitern des Aufnahmebüros informieren.

**Begleitperson:**

Während Ihres Aufenthaltes im Krankenhaus besteht die Möglichkeit der Unterbringung und Verpflegung einer Begleitperson. Die

aktuellen Kostentarife entnehmen Sie bitte dem Pflegekostentarif. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an das Aufnahmebüro.

**Besuchsdienst:**

Besuchsdienste der Kirchengemeinden finden regelmäßig statt.

**Blumen:**

Ihre Besucher finden ausreichend Vasen auf den Stationen. Topfpflanzen sind nicht gestattet.

**Verpflegung:**

Am Tag der Aufnahme haben Sie bis 11:00 Uhr die Möglichkeit, Ihr Menü frei zu wählen. Sollten Sie nach 11:00 Uhr aufgenommen werden, ist es aus organisatorischen Gründen nicht möglich, auf die Menüwahl einzugehen. Sie erhalten aber auf jeden Fall ein Mittagessen. Sollten Sie Essenswünsche haben, die nicht auf den Standard-Menükarten wählbar sind, teilen Sie dies bitte dem Pflegepersonal mit. Wir werden versuchen (Diäten sind entsprechend zu beachten), Ihren Wünschen nachzukommen.

**Cafeteria:**

Unsere Cafeteria im fünften Stock ist bis auf weiteres geschlossen.

**Krankenhaus-Café:**

Im Erdgeschoss unseres Hauses befindet sich unser Krankenhaus-Café mit Kiosk.

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.: 07.30 bis 16.00 Uhr

So.: 14.00 bis 17.00 Uhr

Sa. & Feiertag geschlossen.

**Fernseher, Radio, Telefon:**

Sie erhalten im Aufnahmebüro eine gebührenpflichtige Chipkarte. Informationen und Anleitungen erhalten Sie ebenfalls dort oder vom Pflegepersonal auf Station. Fragen Sie nach dem Informationsblatt TV und Telefon. Der Hauskanal mit Übertragungen aus unserer Kapelle ist kostenlos. Kopfhörer erhalten Sie im Aufnahmebüro.

**Fundsachen:**

Geben Sie Fundsachen bitte beim Pflegepersonal oder an der Telefonzentrale des Krankenhauses ab.

### Gottesdienste / Krankenkommunion:

Bitte entnehmen Sie die Gottesdienstzeiten dem aktuell gültigen Pfarrbrief.

### Lob und Kritik:

Jede Rückmeldung und Beschwerde wird von uns entgegengenommen und als Verbesserungsvorschlag betrachtet. Deshalb nehmen Sie bitte die Möglichkeit für Lob und Anregungen wahr, und sagen Sie uns Ihre Meinung über den Patientenfragebogen „Ihre Meinung ist uns wichtig“. Sie erhalten den Bogen in Ihrem Zimmer ausgehändigt. Durch unser Beschwerdemanagement hat zusätzlich jeder Patient die Möglichkeit, Beschwerden direkt an die Geschäftsführung bzw. den „Beschwerdebeauftragten“ weiterzugeben. Fragen Sie Ihr Pflegepersonal.

### Patientenfürsprecher:

Informationen zu unserem Patientenfürsprecher entnehmen Sie bitte unserer Hausordnung auf Seite 44.

### Post:

Der Briefkasten befindet sich vor dem Haupteingang. Briefmarken erhalten Sie an unserer Pforte, dort können Sie gerne auch die frankierte Post abgeben.

### Krankenhausseelsorge:

Der hauseigene Klinikseelsorger ist montags bis freitags ab 13.00 Uhr vor Ort im Krankenhaus und unter der Telefonnummer 06592/715-2130 zu erreichen. Außerhalb dieser Zeiten wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter der Stationen oder die Telefonzentrale im Krankenhaus (Tel: 06592/715-0).

Des Weiteren besuchen Seelsorger der verschiedenen Konfessionen die Kranken gerne auf Wunsch. Sprechen Sie bitte die Mitarbeiter der Stationen an – sie stellen den Kontakt zu den Seelsorgern der Pfarreien her. Unterstützung bei der Begleitung Schwerkranker erhalten Sie durch geschultes Personal der Stationen und durch ambulante Hospizkräfte. Eine Hospizschwester bietet eine regelmäßige Sprechstunde im Krankenhaus an. Auch hier stellen wir gerne den Kontakt her.

### Sozialdienst /

### Pflegeüberleitung:

Beratung und Informationsvermittlung durch die Pflegeüberleitung und den Sozialdienst. (Informationen unter Tel.: 06592/715-2081, 06592/715-2082 oder 06592/715-2083).

### Ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Unterstützung und Begleitung schwerstkranker, sterbender und trauernder Menschen sowie ihrer Angehörigen. Ansprechpartner: Rosemarie Harings. Tel.: 06591/983730 Email: r.harings@gerolstein.caritas-westeifel.de

### Förderverein:

Der Förderverein und seine Mitglieder haben es sich zur Aufgabe gemacht, das Krankenhaus zum Wohle der Patienten zu unterstützen. Durch Spenden und Mitgliedsbeiträge konnten, seit der Gründung des Vereins im Jahr 1996, bereits viele sinnvolle Investitionen für das Krankenhaus getätigt werden. Wenn auch Sie sich zum Wohle der Patienten engagieren möchten, finden Sie weitere Informationen sowie einen Mitgliedsantrag auf der Homepage des Fördervereins unter: [www.foerderverein-kh-daun.de](http://www.foerderverein-kh-daun.de). Vielen Dank

### Entlassung:

In der Regel ist die Entlassung der Patienten geplant und Sie werden vorweg, meistens am Vortag, informiert. Die Entlassung wird überwiegend am Vormittag erfolgen. Anschließend

haben die Patienten die Möglichkeit, direkt ihren Hausarzt aufzusuchen oder den Hausbesuch des Arztes zu organisieren. Rezepte oder Verordnungen können dann direkt vom Hausarzt ausgestellt werden. Sollte ein lückenloser Übergang in die hausärztliche Versorgung nicht gewährleistet sein, werden die Rezepte im Sinne des Entlassmanagements durch uns ausgestellt. Bitte informieren Sie Ihre Angehörigen über Ihre Entlassung. Fahrten nach Hause oder zum Hausarzt müssen von Ihnen bzw. Ihren Angehörigen organisiert werden. Ausnahme: Geplante Transporte durch den Rettungsdienst. Wenn Sie entlassen sind, vergessen Sie bitte nicht Ihre Abmeldung im Aufnahmebüro im Erdgeschoss.

Weitere wichtige Informationen entnehmen Sie bitte unserer Hausordnung auf Seite 40. Sollten Sie noch Fragen haben, können Sie sich gerne an die Mitarbeiter des Krankenhauses wenden. +

# Wir machen Sie mobil!

Ob Service, Gebraucht-  
oder Neuwagenkauf ...  
... wir sind für Sie da!



**löhr**  
gruppe.de

**Löhr Automobile GmbH**  
Bitburger Str. 4, 54550 Daun,  
Tel. (06592) 9684-0, www.loehrgruppe.de



MICHELS-WOHLFÜHLHOTEL



[www.michels-wohlfuehlhotel.de](http://www.michels-wohlfuehlhotel.de)

Mehr zu uns



\*\*\*\*  
**Michels**  
*Wohlfuehlhotel*

MICHELS - EIN ERLEBNIS  
KULINARIK . WOHLFÜHLZIMMER . SCHÖNHEIT  
WELLNESS & NATUR PUR

54552 Schalkenmehren/GesundLand Vulkaneifel  
Telefon 06592 928-0 . [info@michels-wohlfuehlhotel.de](mailto:info@michels-wohlfuehlhotel.de)

photo: nettel / dpa.com



Alu-Fenster, Türen, Tore,  
Geländer, Wintergärten,  
Fassaden, Brandschutz,  
Balkone, Sonnenschutz



Hauptstraße 71 · 54570 Neroth  
Tel.: 06591-95900 · [www.gehendges.de](http://www.gehendges.de)

# koßmann

## K Ä L T E T E C H N I K

- Kühl- & Gefrieranlagen
- Kühl- & Tiefkühlzellen
- Klimaanlagen
- Getränkechankanlagen
- Wärmepumpen
- Regale & Zubehör
- Wärmerückgewinnung

**Tel. 0 65 91 / 44 45**

Hinterhausener Straße 1 · **D-54568 Gerolstein-Hinterhausen**  
Tel 0 65 91 / 44 45 · Fax 0 65 91 / 44 94  
[info@ek-kaeltetechnik.de](mailto:info@ek-kaeltetechnik.de) · [www.ek-kaeltetechnik.de](http://www.ek-kaeltetechnik.de)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Marien  Apotheke



Die Marien-Apotheke steht für eine gute Beratung beim Kauf von Arzneimitteln. In einer Wohlfühlatmosphäre haben wir Zeit für Sie und beraten Sie fachlich kompetent und individuell, denn Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen.

**Wir beraten Sie gerne!**

Marien-Apotheke  
Abt-Richard-Str.1 · 54550 Daun  
06592-2419

[www.marien-apotheke.com](http://www.marien-apotheke.com)

# HAUSORDNUNG

Stand: 01. Dezember 2022

## + Geschäftsführung

### 1. Geltungsbereich

Die Bestimmungen der Hausordnung gelten für alle Patientinnen und Patienten mit der Aufnahme in das Krankenhaus Maria Hilf; für die Besucher und sonstigen Personen wird die Hausordnung mit dem Betreten des Krankenhauses verbindlich.

### 2. Allgemeine Rechtsgrundsätze

Im Behandlungsvertrag bzw. in der Wahlleistungsvereinbarung wird auf die Allgemeinen Vertragsbedingungen (AVB) verwiesen. Bitte informieren Sie sich über diese für Sie wichtigen Regelungen. Falls es noch nicht geschehen ist, lassen Sie sich bitte eine Durchschrift der mit dem Krankenhaus abgeschlossenen Vereinbarung einschließlich der AVB aushändigen.

### 3. Ruhe und Ordnung im Haus

Wir möchten Sie ganz herzlich bitten, alle Einrichtungen des Hauses, insbesondere Toiletten und Bäder, pfleglich zu behandeln. Die Besucher bitten wir, das Bett nicht als Sitzgelegenheit zu benutzen. Das Umstellen oder Auswechseln von Einrichtungsgegenständen sowie das selbstständige Bedienen von Behandlungsgeräten ist nicht gestattet. Die Verpflegung des Patienten richtet sich nach dem allgemeinen Speiseplan oder nach besonderer ärztlicher Verordnung z. B. bei Diäten. Andere Lebensmittel oder Getränke, als die durch das Krankenhaus angeboten, sollten Sie nur zu sich nehmen, soweit ärztlicherseits dagegen keine Bedenken bestehen. Selbstverständlich dürfte es sein, Papier, Speise- und sonstige Reste nicht auf den Boden oder gar aus dem Fenster zu werfen, sondern die hierfür vorgesehenen Behältnisse zu benutzen. Speisereste dürfen aus hygienischen Gründen nicht aufbewahrt oder unsachgemäß entsorgt werden. Während der ärztlichen Visiten, der Behandlungszeiten, der Essenszeiten und der Nachtruhe ist die Anwesenheit der Patienten im Krankenzimmer verbindlich. Bitte wenden Sie nur die Arzneimittel an, die gemäß ärztlicher Verordnung verabreicht werden.

Denken Sie bitte stets daran, dass gerade die Beachtung der letztgenannten Ratschläge im starken Maße über den Erfolg der ärztlichen Bemühungen entscheiden. Es wird von allen Patienten erwartet, dass Sie auch im Interesse der anderen Kranken auf störende Geräusche, laute Unterhaltung, Zuschlagen von Türen u.ä. verzichten.

Bitte achten Sie stets darauf, dass die Beleuchtung im Krankenzimmer nur bis zu einer vertretbaren Zeit eingeschaltet und zum anderen bei der Benutzung von Rundfunk und Fernsehgeräten die Ruhe des anderen Patienten nicht beeinträchtigt wird. Die Patienten sollen sich mit dem Stationsarzt oder dem Pflegepersonal darüber abstimmen, ob sie aufstehen und das Krankenzimmer verlassen dürfen. Patienten mit Infektionskrankheiten dürfen nur mit Genehmigung des Arztes das Krankenzimmer verlassen. Verschlossene Fenster in den Patientenzimmern sowie in den Aufenthaltsräumen dürfen aus Sicherheitsgründen nicht geöffnet werden. Spaziergänge außerhalb des Krankenhauses bedürfen der besonderen Genehmigung Ihres Arztes. Hierbei sollten Sie bedenken, dass Sie sich jedem Versicherungsschutz entheben und für evtl. auftretende Schäden selbst haften müssen.

### 4. Rauchen und Alkohol im Krankenhaus

Das Rauchen ist im Krankenhaus grundsätzlich verboten. Bitte nutzen Sie zum Rauchen ausschließlich die wettergeschützte Raucherzone vor dem Haupteingangsbereich des Krankenhauses. Auch der Konsum von Alkohol kann Ihre Genesung erheblich beeinträchtigen. Wir bitten Sie und Ihre Besucher daher, während der Dauer Ihres Aufenthaltes bei uns darauf zu verzichten.

### 5. Nachtruhe

Für Patienten ist in der Zeit von 22:00 bis 6:00 Uhr Nachtruhe.

### 6. Patientenführer

Rechtsanwalt Dr. Jens Steudter ist ehrenamtlicher Patientenführer. Patientenbeschwerden und Anregungen können schriftlich in den entsprechenden Briefkasten vor den Aufzügen im Erdgeschoss eingeworfen werden. Rechtsanwalt Dr. Jens Steudter, Abt-Richard-Str. 8, 54550 Daun, Tel.: 06592/9610-0. Gesprächstermine nach Vereinbarung.

### 7. Telefon

Auf Wunsch können Sie in unserem Auf-

nahmestudio Telefon anmelden. Die Benutzung von Mobiltelefonen (Handys) ist ausschließlich zum Zweck des Telefonierens erlaubt; das Fotografieren sowie Film- und Sprachaufnahmen sind mit Rücksicht auf die gesetzlich geschützten Persönlichkeitsrechte der Mitpatienten nicht gestattet. Bei Nichteinhaltung müssen Sie damit rechnen, dass Ihr Mobiltelefon bis zu Ihrer Entlassung durch uns verwahrt wird und aufgezeichnete Bild- bzw. Sprachdateien gelöscht werden. Im Bereich des OPs und der Intensiv- oder Wachstation ist die Benutzung von eigenen Mobiltelefonen generell untersagt.

#### 8. W-LAN – trier.freifunk.net

Der W-LAN-Dienst wird Besuchern und Patienten in der Eingangshalle sowie in allen Wartebereichen des Krankenhauses Maria Hilf kostenlos zur Verfügung gestellt. Sie können sich mit ihrem Notebook, Smartphone oder Tablet mit dem Funknetz trier.freifunk.net ohne einen SSID-Schlüssel verbinden. Nach erstmaliger Verbindung mit Ihrem Gerät wird dieses W-LAN-Netzwerk bei weiteren Aufenthalten und Besuchen in unserem Haus automatisch aufgebaut.

#### 9. Kostenregelung

Was die finanziellen Regelungen Ihres Aufenthaltes bei uns anbelangt, bitten wir Sie, die näheren Einzelheiten aus den AVB einschließlich der dortigen Anlagen zu entnehmen (s. Aushang Patientenverwaltung). Bei selbstzahlenden Patienten bitten wir um eine angemessene Vorauszahlung in Höhe der Kosten für 10 Pflage tage, bei längerem Aufenthalt auch um Zwischenzahlungen, soweit keine Kostenübernahmeerklärung Ihrer privaten Krankenversicherung vorliegt.

#### 10. Verkehr auf dem Krankenhausgelände

Auf dem Krankenhausgelände und den zum Krankenhaus gehörenden Parkflächen gilt die Straßenverkehrsordnung. Durch das Befahren des Krankenhausgeländes bzw. durch das Abstellen von Fahrzeugen darf keine Beeinträchtigung des Krankenhausbetriebes entstehen. Nicht gestattet ist insbesondere

- das Laufenlassen der Motoren abgestellter Fahrzeuge
- das laute Zuschlagender Türen, lautes Spielen von Radiogeräten.

Das gesamte Krankenhausgelände darf nur im Schritttempo befahren werden. Fahrzeuge dürfen nur auf den dafür besonders ausgewiesenen Flächen abgestellt werden. Die Zugänge zu den Gebäuden sind in jedem Falle freizuhalten. Bei Verstößen gegen die Bestimmungen werden die Fahrzeuge auf Kosten des Eigentümers entfernt.

#### 11. Eingangsbereich

Flucht- und Rettungswege sind freizuhalten. Daher ist das Rauchen sowie der Aufenthalt im Eingangsbereich und der Rampe verboten. Wir verweisen hier auch auf Nr. 4.

#### 12. Filmaufnahmen

Film-, Fernseh-, Ton-, Video- und Fotoaufnahmen, die zur Veröffentlichung bestimmt sind, bedürfen der vorherigen Erlaubnis der Krankenhausleitung sowie der betreffenden Patienten. An einigen Stellen haben wir zu Ihrer Sicherheit Überwachungskameras installiert.

#### 13. Haftung

Der Patient bzw. der Besucher haftet dem Krankenhaus für die durch ihn verursachten Schäden. Wertsachen jeglicher Art und größere Bargeldsummen sollen nicht mit in das Krankenhaus gebracht werden. Behalten Sie bitte während Ihres Krankenhausaufenthaltes nur die Kleidungsstücke und Gebrauchsgegenstände mit auf der Station, die Sie für die Zeit im Krankenhaus benötigen; was Sie momentan nicht benötigen, sollten Sie Ihren Angehörigen mit nach Hause geben, dazu zählen auch Geld- und Wertgegenstände. Für mitgebrachte Wertsachen und für Bargeld haftet das Krankenhaus nur, soweit Sie in der Krankenhaus-Verwaltung gegen Empfangsbestätigung in Verwahrung gegeben wurden. Gegenüber Patienten, die die Behandlung eigenwillig abbrechen, trägt das Krankenhaus keinerlei Haftung für darauf entstehende Folgen.

#### 14. Zuwiderhandlung

Bei wiederholten oder groben Verstößen gegen die Hausordnung, können Patienten und Begleitpersonen aus dem Krankenhaus ausgeschlossen werden. Gegen Besucher oder andere Personen kann ein Hausverbot ausgesprochen werden.

#### 15. Schlusswort

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis, das Sie unserem Anliegen entgegenbringen. Soweit die Hausordnung Ihre persönliche Freiheit einschränken sollte, geschieht dies zu Ihrem Wohl und dem Ihrer Mitpatienten. Wir versichern Ihnen, dass wir uns große Mühe geben, Ihnen den Aufenthalt in unserem Haus so angenehm wie möglich zu gestalten. Sollten Sie jedoch irgendwelche, Sie belastenden Vorkommnisse feststellen, was bei einer personellen Vielschichtigkeit eines Krankenhauses trotz bestehender Weisungen immer möglich ist, wollen Sie dies bitte der leitenden Stationschwester, dem Arzt oder der Verwaltung mitteilen. +

# 12 SELBSTHILFEGRUPPEN INFORMIEREN AM KRANKENHAUS MARIA HILF IN DAUN



- Wir informieren über neue Erkenntnisse und Behandlungsmethoden. Kurse und Beratungen werden durch die Selbsthilfegruppen oder mit dem Krankenhaus organisiert.
- Wir unterhalten uns und haben Zeit und Geduld füreinander.
- Wir treffen uns regelmäßig im Krankenhaus oder in der Krankenpflegeschule
- Bei Interesse und Fragen sind die aufgeführten Ansprechpartner/innen für eine erste Kontaktaufnahme telefonisch zu erreichen:

## Aphasiker Selbsthilfegruppe

Johanna Hoffmann, Telefon: 06572/9339430

## Bundesverband der Organtransplantierten e.V.

### Regionalgruppe Saarland/Pfalz

Dieter Schommers, Telefon: 06596/1563  
oder 0172/9582789

## Defi Selbsthilfegruppe Eifel-Mosel

Heinz Lorse, Telefon: 0171/1287655

## Selbsthilfegruppe/Gesprächskreis Fibromyalgie Daun der DRL (Deutsche Rheuma Liga)

Inge Dorn, Telefon: 06592/983731  
Roswitha Wagner, Telefon: 06592/9843945

## Ilco Stammtisch der Deutschen ILCO e.V.

### Regionalgruppe Eifel/Mosel/Hunsrück

## Vereinigung für Menschen mit einem künstlichen Darm- und Blasenausgang

Jakob Blum, Telefon: 06593/8151

## Prostatakrebs-Selbsthilfegruppe

Norbert Langwagen, Telefon: 0175/8680521

## BALSAM für die SEELE

Dirk Groß, Telefon: 0171/4574915  
Email: balsam.fuer.die.seele@t-online

## DMSG Vulkaneifelhocker

### Selbsthilfegruppe für Multiple Sklerose

Claudia Dresen, Telefon: 0151/28119986  
Stephanie Hartelt, Telefon: 0170/8993469  
Email: Vulkaneifel-Hocker@web.de

## Osteoporose Selbsthilfegruppe Daun

Agnes Berenz, Telefon: 02677/1376  
OSHG-Daun@gmx.de

## Patientenliga

### Atemwegserkrankungen e. V.

Inge Follmann, Telefon: 06573/574

## Rheuma-Liga AG Selbsthilfegruppe

Irmgard Jungen, Telefon: 06592/4376

## SHG für Arm- und Beinamputierte

Peter Blasen, Telefon: 06561/3052

## Beratungsangebote: Hilfe für Betroffene & Angehörige

Krebsgesellschaft Rheinland-Pfalz e. V.

Kostenlose psychosoziale/psychoonkologische Beratung, Offene Gesprächsgruppe Daun  
Jeden Mittwochvormittag auf der Palliativstation





# Sauer & Knorr GmbH

Werkstatt für technische Orthopädie · Praxislogistik

Wir sind ein **zertifiziertes Zentrum** für Orthopädietechnik, Myo-elektrische Versorgungen, Multiartikuläre Armprothetik und Lymphologische Versorgungen. Im Bereich des Arzt- und Klinikbedarfes sind wir bundesweit zugelassener Großhändler.

S&K ist Logistikpartner der Firma Lohmann & Rauscher GmbH & Co. KG und Mitglied im BNI.

## Ein Auszug unserer Leistungen

- **INDIVIDUELLE ORTHESEN** für den kompletten Körper, Mieder, Rückenkorsetts, Stoma Bandagen, orthopädische Maßeinlagen, Versorgungen am diabetischen Fuß dazu passendes Schuhwerk
- Herstellung und Versorgung mit **MODERNSTEN PROTHESEN** für Finger, Hand, Arm und Bein
  - **KOMPRESSIIONSTHERAPIE:** Speziell geschultes und zertifiziertes Personal berät und versorgt Patienten mit Gefäß-, Lip- und Lympherkkrankungen.
  - Wir sind zertifizierter Ansprechpartner bei der **MYO-ELEKTRISCHEN VERSORGUNG**, beispielsweise für Schlaganfall, Multiple Sklerose, Cerebralpareesen, inkompletten Lähmungen und Peroneuspareesen.
  - Ebenfalls behandeln und versorgen wir Patienten mit **GONARTHROSE ERKRANKUNGEN**

Wichtig für diesen Erfolg ist eine hervorragende Ausbildung des Teams, das ständig geschult und auf den neuesten Stand der Entwicklungen gebracht wird. Die Mitarbeiter von S&K sehen sich nicht nur als kompetente Handwerker, sondern auch als Künstler. Etabliertes und Neues fließen zusammen, um bestmögliche Erfolge zu garantieren.

Im Mittelpunkt der gesamten Arbeit stehen ausschließlich der Patient und seine persönlichen Bedürfnisse. Eine bestmögliche individuelle Versorgung zu gewährleisten in einer Atmosphäre, in der sich der Kunde wohl fühlt, steht für uns an oberster Stelle.

**Dies Alles bietet S&K zum vereinbarten Preis der Krankenkassen, ohne zusätzliche Kosten. Für diese Ziele und im Bewusstsein ihrer hohen Verantwortung arbeitet dieses Team. Und sie tun dies gerne!**

**ÖFFNUNGSZEITEN:** Mo - Fr: 8:00 bis 17:00 Uhr

**0 26 22 / 90 71 - 0**

Im Schützengrund 60 | 56566 Neuwied - Engers | [www.sauer-knorr.de](http://www.sauer-knorr.de) | [info@sauer-knorr.de](mailto:info@sauer-knorr.de)



# Attraktive Arbeits- und Ausbildungsplätze im Krankenhaus Daun

**KRANKENHAUS  
MARIA HILF  
DAUN**



Als **Krankenhaus der Regelversorgung** mit 630 Mitarbeitern/innen versorgen wir jährlich rund 10.000 Patient/innen stationär sowie rund 35.000 Patient/innen ambulant und leisten hiermit einen wichtigen Beitrag für die medizinische Versorgung in der Region Vulkaneifel. Unser Haus verfügt über:

6 Fachabteilungen • Zentrale Notaufnahme • Herzkatheterlabor • 5 OP-Säle  
Medizinisches Versorgungszentrum mit 5 Praxen • 3 externe Facharztpraxen

Als großer Ausbildungsbetrieb verfügen wir unter anderem in unserer Pflegeschule in der Trägerschaft der „Katholisches Bildungsnetzwerk für Pflegeberufe Eifel-Mosel GmbH“ über ca. 200 Plätze für die Ausbildung in den Pflegeberufen und arbeiten in Kooperation mit vielen regionalen Ausbildungspartnern zusammen.

Wir sind zertifiziert nach:



## Wir suchen (m/w/d)

- Pflegefachkräfte
- Mitarbeiter für die ZNA
- Assistenzärzte
- Mitarbeiter für die Großküche
- Diabetesberater
- Mitarbeiter Endoskopie

## Wir bilden aus (m/w/d)

- Generalistische Ausbildung zur Pflegefachfrau / zum Pflegefachmann
- Altenpflegehelfer
- Anästhesietechnischer Assistent
- Operationstechnischer Assistent
- Medizinischer Fachangestellter
- Kaufmann im Gesundheitswesen

### Krankenhaus Maria Hilf GmbH

Personalabteilung  
Maria-Hilf-Straße 2 · 54550 Daun  
personal@krankenhaus-daun.de

Weitere Informationen unter  
[www.krankenhaus-daun.de](http://www.krankenhaus-daun.de)